

1103 E + 2

BIBLIOTHEQUE NATIONALE DU QUEBEC
1700 RUE SAINT DENIS
MONTREAL, QUEBEC
H2X 3K6 0987

You are invited to
CELEBRATE
CANADA DAY
IN SHAWVILLE
Sunday, July 1st

VOICE OF THE PONTIAC SINCE 1883

THE EQUITY

No. 21, 96th Year

Shawville, Quebec, Canada, Wednesday, May 23, 1979

20 cents

Equity Highlights



Cadet of the year- Blake Caldwell and Herald of the year- Paula Barber. (See Story Inside)

Community Calendar

WEDNESDAY, MAY 23 — Through Saturday, May 26th
MAY DAYS SALE offering big savings at Mariel Boutique, hwy 148, Guyon, Que. (See display ad in today's EQUITY. 338438M23)

THURSDAY, MAY 24 — Rummage Sale in St Georges Anglican Church Hall, Campbell's Bay 9:30am - 4 pm home baking will be sold from the kitchen. Tea, coffee and donuts will be served. Under the Auspices of the Campbell's Bay Hospital Auxiliary. 3372628M23

THURSDAY, MAY 24 — Clearance after rummage sale at Shawville United Church Hall from 10 am - 4 pm. All articles 25 cents or less. 1800X M23

THURSDAY, MAY 24 — Regular May meeting of the Pontiac Culture Committee at Pontiac County Building, Campbell's Bay, at 8 pm. All are welcome. M23

SATURDAY, MAY 26 — The Family Brown will be at Wolf Lake Parish Hall from 9 till 1. Admission \$4.00 per person. This is a Benefit Ball for the Fire Hall - "Licensed". 337918M23

FRIDAY, May 25 — Bryson Firemen's Ball, Lions Hall Bryson, 9:00 to 2:00. Music by Breckenridge. Tickets available from Bryson firemen. 3364438M23

SUNDAY, MAY 27 — From 4:00 pm Ang can Church Supper at CRA Ladysmith, adults \$3.75 under 12 \$2.00. Everyone welcome. 3362783M23

SUNDAY, MAY 27 — The Annual Assembly of Cadieux du Grand Colinet Inc. Fish and Game Club at Albert's Hotel, Colinet Island, 1:30 pm. Present, past and future members and observers are welcome. Prizes are offered by the merchants of Colinet Island. All are welcome. 3377681M23

SUNDAY, MAY 27 — St Paul's Family service and parish picnic. Service at 11:00 picnic following at Mill Dam park. 3344548M23

SATURDAY, JUNE 2 — Annual horse and horse equipment sale at Walsh's Livestock, Osceola, to consign, contact Gerald Walsh 646-7909. 3315648M30

FRIDAY, JUNE 8 — Shawville Women's Service Club, garage and food sale, Mrs Edgar Hodgins' garage, Victoria Ave. Shawville 1-6 pm. Donations of articles for sale. Gratefully accepted. 1785X M23

SATURDAY, JUNE 9 — Shawville Tennis Club, Round Robin Tournament. Balls and racquets will be provided. Help available for beginners. Partners will be selected at the court. Open to anyone interested in playing tennis. 3387183JN6

SATURDAY, JUNE 16 — Shawville Lions Installation of Officers night, Shawville Community Centre. Tickets available from Grant Rogers. 338668M23

WEDNESDAY, JUNE 13 — Olde Tyme Tea at Holy Trinity Church Hall, Radford 2 - 5 pm. Admission \$1.50. 1767X M23

JUNE 22, 23, 24 — Shawville Old Timers Softball Tournament. 3365528M23

SATURDAY, JUNE 23 — Annual Exhibitors Dance, Pontiac Agricultural Society Division A, Shawville Community Centre, dancing from 9-1, lunch available. 33169108JN20

SUNDAY, JULY 1 — Canada Day will be celebrated in Shawville. x

AUGUST 10, 11 and 12 — Colinet Island closed house league football tournament. 3373782M23

Auxiliary formed for the Home on the Hill

Gwen Hayes is first president

An excellent attendance for the formation of an Auxiliary for the Home on the Hill in Shawville on Wednesday, May 16th.

Mr Joseph Larose, Director General of the Home presided for the preliminaries and also explained several ways in which an Auxiliary would be helpful and useful to the residents.

An executive was formed with Mrs Gwen Hayes as President, Mrs Dora Christie, 1st Vice President, Mrs Mary Dale, 2nd Vice President, Mrs Amy Paul, Secretary and Mrs Sophia McKinley, Treasurer.

Mrs Hayes took charge of the meeting after the election of the executive officers.

Motions were made including the following:
Meetings will be held on the third Wednesday of each month at the Home. Fees will be \$1.00 per member.
Several committees were set up to act in the future.

Invitation to learn about nuclear energy by touring Chalk River

About 180,000 people from the world over have visited Chalk River Nuclear Laboratories since the Public Information Centre opened in the summer of 1967. When full-time operations begin this summer on May 28, the recent prominent media coverage of the nuclear industry is expected to increase the number of visitors significantly.

The centre is designed to answer many questions in the minds of members of the public in terms that can be easily understood. Panels and exhibits explain the basic aspects of nuclear fission, radioactivity and its effects, uranium mining and processing, fuel manufacturing, and heavy water. Another section of the exhibits shows how a nuclear power reactor works, how fuel bundles fit in a full-scale reactor pressure tube and through models, what a nuclear power generating station looks like. Information on Chalk River's extensive studies in Environmental research and protection is also available.

Environmental group opposes uranium mine

Deeply concerned about the threat of a proposed uranium mine in the County, the Pontiac Anti-Nuclear Action Committee Inc has prepared a map with information about possible results of such a development.

The map is substantially the same as appeared in THE EQUITY, as drawn up by Phil Gabriel of Campbell's Bay. It shows how water drainage from the proposed uranium mine site would go into the Coulonge River, thence to the Ottawa River and on down to Ottawa and beyond. The map also demonstrates the central location of the proposed mine which would be four straight miles from Leslie Lake Park, nine miles from Otter Lake, ten miles from Campbell's Bay, six miles from Fort Coulonge and nineteen miles from Shawville. These are "as the crow flies" mileages because in the contemplation of pollution one doesn't stick to roads.

The information provided by PANAC states that open pit uranium mines, tailings and refining of uranium ore constantly release radio-active dust and radon gas into the environment. By exposing this extremely poisonous mineral to the air during drilling and bulldozing operations, the dust escapes into the air. Water attacks the water soluble mineral which can then flow underground into the nearby streams and rivers.

People, vegetation, domesticated and wild animals, fish and aquatic life all become exposed to low level radiation depending on how close they are to the source, which way the wind blows, and how much rain falls.

Exposure to low level radiation can cause permanent somatic and genetic damage that can be passed on to future



A gift for the residents of the Home on the Hill

A gift of music has been made by the Shawville Lionettes to the people who live in the Home on the Hill. The stereo tape deck and record player set was presented last weekend. Left

to right are Lionettes Gwen Hayes, Idena Orr, President, and Sylvia Hodgins with Mr Jos Larose, Director of the Home. EQUITY PHOTO

Models are also extensively used to illustrate the research being carried on at the laboratories; basic research on the structure of the atom and the basic physics and chemistry involved in atomic processes, and applied research in support of Canada's nuclear power program and sales of the Canadian system to other countries.

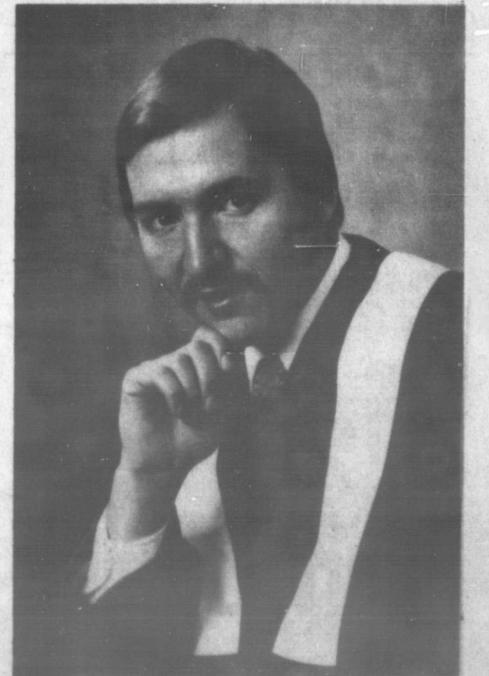
Another aspect covered at the centre is the beneficial use of atomic energy in medicine, industry and agriculture. A full-scale operating cancer therapy machine is on display.

An air-conditioned movie theatre will seat 100 visitors who are shown films and slide-tape shows giving information on waste management and the need for nuclear energy, as well as general information on the industry and Atomic Energy of Canada Limited.

The centre is open seven days a week from 9:00 a.m. to 4:00 p.m., and staffed by summer student guides who are now completing an intensive month-long training period. The six students, all bilingual, conduct both us and walking tours from

Monday to Friday to the two major research reactors at the laboratories, the NRX and NRU reactors. The visitors taking the more extensive walking tour also see the tandem accelerator, which directs a beam of fast-moving atomic particles at a target area, and "cells" where radioactive materials behind shielding can be handled by mechanical arms. Visitors can try their skills with a similar set of mechanical arms at the information centre.

Visitors of all ages can come to the information centre, which is outside the plant proper. Those more than 12 years old can be taken on tour of the laboratories. Information on visits and tours is available at information centre, motels and hotels in the Deep River, Chalk River and Pembroke area. The full-time program will continue until Labor Day next fall.



Graduate

Barry Zacharias received his Bachelor of Arts with Honors (English) at the recent convocation at Acadia University, Wolfville, N.S. Barry is the son of Nola Zacharias, of Shawville, and the late Charlie Zacharias. Photo by Eva Andai

generations. It leads to increased susceptibility to cancers, Leukemia, arteriosclerosis, diabetes and other chronic illnesses.

Copconda Mines Ltd. has already procured a permit to explore the Huddersfield prospect. They will be bulldozing, trenching and doing a radon survey followed by 7000 feet of diamond drilling in phase one of their program. This information was unobtainable until now but the Pontiac Anti-Nuclear Action Committee feels that the public in this County should be consulted before any further development or exploration takes place because of the overall devastating effects on the environment which would result from a full mining operation. Their stand has been supported by the County Council where the Mayors of the 21 Municipalities of Pontiac voted unanimously to request an environmental study prior to further development at the mine site in Huddersfield.

PANAC is concerned not only on public health and moral grounds but also wonders how the uranium mining will effect real estate values. Who, they ask, will subsidise the great losses anticipated in the dairy and beef industries? And who will bear the hidden costs of monitoring the mine tailings for the next 80,000 years?

Wishing only to live in a safe, clean Pontiac County and to leave the same to their future generations, PANAC is urging people to write to both Mr Lefebvre in Ottawa if they should decide to campaign against the nuclear option in their respective governments.

Pontiac Municipal Council meeting

At a regular meeting of Council held in Luskville at 8 pm Monday, May 7, 1979 those present being: His Worship the Mayor, William Burke, Councillors René Vaillant, Kenneth Bronson, James Stewart, Bernard Armitage, Michel Grenier, Absent- Glen Nugent, and equally present the secretary-treasurer.

Agenda- Moved by Michel Grenier seconded by Kenneth Bronson and resolved that the agenda be approved with the following additions: light Emile Roy, fence Austin Lusk, oil and dust control, used culverts, Quyon Lions Club.

Minutes- Moved by James Stewart seconded by Kenneth Bronson and resolved that the minutes of the meeting of April 17, 1979 be approved as circulated.

Moved by René Vaillant seconded by Bernard Armitage and resolved that the minutes of the meeting of April 23, 1979 be approved as circulated.

Ratepayers- Water Connection Mr Chevrier- Mr Chevrier of Quyon requested status of his request and suggested a new estimate should be made. Registered letter from Mr Chevrier read to Council. Moved by James Stewart and seconded by Kenneth Bronson and resolved that a request for grant be made to Municipal Affairs for feasibility and cost study to extend the water system to provide water to ratepayers in Quyon who are not presently serviced but who carry the burden of the debt.

Note: Copy of motion to be sent to Mr Chevrier. Washout Therien Road- Mr Slee requested action on broken culvert on Therien Road.

Convenience Store Plage Bétille - Mr Harold Davis requested permission to open a convenience store in Plage Bétille (properties 18-452-53, 18-452-52.) Moved by René Vaillant seconded by James Stewart and resolved that council sees no objection with the operation of a convenience store at Plage Bétille properties 18-452-52 and 18-452-53 by Mr Harold Davis. Note: Send copy to 40 Abbi Guinguet Pte. Gatineau, Quebec.

Mr Gilles Rochon transfer of private road- Mr Rochon asked that road be taken over by council. Councillor Grenier advised that he would inspect and report to Council.

Mr Marcel Beaudoin Building permits mobile homes park- Mr Marcel Beaudoin asked to allow permanent buildings in the mobile homes park. Moved by Kenneth Bronson and seconded by Bernard Armitage and resolved that due to the fact that mobile homes are now assessed as permanent buildings council authorizes the issuance of permits for regular structures in the mobile home park providing that individuals given permits are warned that their neighbours may implant mobile homes and providing that such warning is clearly indicated on the permit.

Cercle Socio Culturel Grant 1977 - \$1,000.00- Mrs Perrier stated that in order to get new grants, a report must be made on the 1977 \$1,000.00 grant. Municipal records do not indicate that such grant was ever paid out. Moved by Michel Grenier seconded by René Vaillant and resolved that grant of \$1,000.00 received in late 1977 be paid to Cercle Socio Culturel St Dominique Inc and that the Cercle be requested to prepare the report required by the government.

Mr Marcel Legendre-Trailer- Mr Legendre explained that his travel trailer is used for night watch. That travel trailer has no services and is licensed as a mobil vehicle. Bylaw must be respected.

Subdivision R. Scholle Inc- Whereas Council authorized a subdivision to R Scholle Inc in 1974 Whereas Council recognizes that the land involved is marsh and rock with no possible use for agriculture. Moved by Michel Grenier seconded by René Vaillant and resolved that Council support the request of R Scholle Inc to withdraw their subdivision on lots 12-1, 2, 4, 5, 6, 13-1, 2, 4, 5, 6, 7, 8, 12, 13, 18, 19, 20, 23, 24, 25, 27, 14-4, 5, Range 6, Eardley sector from the permanent agricultural zone.

Oil Cedarvale Road- Mr Louis Gauthier asked for oil on Cedarvale Road. Superintendent advised that oil would be laid shortly.

He also asked that road approaches be cleaned by municipality. Superintendent to check and report to council and advise property owners implicated to clean up their property.

Volunteer Firemen- Mr Amyot complained that he was not credited time during the Archambault barn fire. He also complained about discrimination in hiring volunteers for various fires. Committee will call a meeting of firemen to resolve the problems. Check must be made for the Archambault fire and Mr Amyot paid if justified.

Bids Gravel- Bid from Gordon's Construction at 85 cents per metric ton read. No other bid received. Moved by René Vaillant seconded by Kenneth Bronson and resolved that the bid of Gordon Construction at 85 cents per metric ton loaded, as approved by the superintendent be accepted.

Moved by James Stewart seconded by Michel Grenier and resolved that the offer by Gordon Construction for providing trucking gravel at \$3.00 per metric ton anywhere in the municipality be considered at the next meeting.

Culvert Repair Therien Road- Moved by Michel Grenier seconded by René Vaillant and resolved that tenders be called for the installation of a culvert on Therien Road and that the diameter of the pipe be 7 feet and that the length be 60 feet.

that prices be submitted for both reinforced concrete or galvanized steel gauge 10; that backfill material be either clay or rock; and that old culvert and timber be removed.

Recommendation Bill 90- Written report tabled. Item to be deferred.

Road to Beach Barn- Moved by Kenneth Bronson seconded by Michel Grenier and resolved that Quyon Lion's Club be authorized to build a road leading to the Beach Barn at their own expense; and that when not used as access because of inondation, the surface be seeded and maintained in good order.

Department of Transport Mr Emile Vaillant- Moved by James Stewart seconded by Kenneth Bronson and resolved that a letter be sent to the M.N.A. Mr Larivière and the M.P. Mr Lefebvre asking if an enquiry can be initiated on behalf of Mr Vaillant in an attempt to obtain an equitable settlement on his property influenced by the construction of highway 148, and that much of the the information contained in the letter from the office of the Minister of Transport dated February 27, 1979 is not corroborated by this council.

Junk of Private Property- Superintendent authorized to

Shawville notes

Mrs J.E. Cotie, Mr and Mrs Randall Burman and Mr and Mrs Athol Dale motored to Houghton, New York recently. They attended the Seventy-ninth Annual Baccalaureate Service and Commencement Exercises at which Janyce Dale received the B.Sc. Degree.

40 ACRES OF **FAMILY FUN** STORYLAND NEAR RENFREW, ONT. ONLY 15 MILES FROM SHAWVILLE Open Daily, 432-5275

Hi-Way Drive-In PINNACLE ROAD 432-2532 FRI. - SAT. - SUN. MAY 25 - 26 - 27



"Enter the Dragon"



"Blazing Saddles"

O'Brien Theatre RENFREW 432-2411

SHOW TIMES Sunday to Thursday - 8:00 p.m. Friday and Saturday - 7:00 and 9:00 p.m. WEDNESDAY - THURSDAY MAY 23 - 24



"Jaws"

FRI. to TUES. MAY 25, 26, 27, 28, 29



"The Best Comedy of the New Year"

advise any property owner to clean up junk where present.

Flooding Quyon- Moved by James Stewart seconded by Kenneth Bronson and resolved that bills related to the flood control in Quyon be paid up to a maximum of \$2,500.00 and that a claim be submitted to the provincial government for re-imbusement.

Subdivision Part Lot 9B Range 6 Eardley- Whereas the land owned by Mr Terry Bingley on part lot 9B range 6 Eardley sector is known to have no agricultural value. Moved by René Vaillant seconded by Michel Grenier and resolved that this council supports the request of Mr Bingley to have his property removed from the agricultural zone.

U.C.C.- Moved by Kenneth Bronson seconded by Michel Grenier and resolved that in view of the extrme importance of the event the following personnel are authorized to attend the

Be It Ever So Mortgaged, There's No Place Like Home!

BRYSON THEATRE Bryson, Que.

Saturday & Sunday May 26, 27

"Paradise Alley"

See Sylvester Stallone (star of Rocky) fight his way out of the Ghetto and poverty. Sylvester Stallone Ann Archer 2 showings 7:30 & 9:15 p.m.

CINEMA FORT THEATRE Fort Coulonge

Friday to Monday May 25 to 28

"CARAVANS"

Anthony Quinn Plus

"The Class of Mrs. MacMichael"

Glenda Jackson For All

Champlain TRAVEL Pembroke Mall 1100 Pembroke St. East Pembroke, Ontario K8A 6Y7 Pembroke (613) 735-3164 Collect or Cobden Agent: Pat Carswell (613-2456 Collect)

U.C.C. convention in Quebec on May 19, 1979 at municipal expense. His Worship the Mayor, William Burke, The Secretary treasurer Jacques Ledoux, Councillor René Vaillant.

Crosswalk Onslow School- Moved by James Stewart seconded by Bernard Armitage and resolved that an appropriate crosswalk be installed in Quyon in front of the Onslow Elementary School and that appropriate signs be purchased and installed.

Meeting of Firemen- Moved by René Vaillant seconded by James Stewart and resolved that fire committee meet with the fire chief and volunteers of Luskville brigade in Luskville townhall at 8 pm Thursday, May 10, 1979.

On the occasion of the **Thirty-Fifth Wedding Anniversary**

of **Joe and Evelyn Laframboise**

The family cordially invite friends and relatives to join in celebration on

Saturday, June 2nd, 1979

in the Shawville Community Centre at 8:00 p.m.

Best wishes only please.

WANTED TO BUY ANYTHING OLD

Immediate cash given for old furniture, antiques, clocks, tools, crocks, rocking chairs, stamps, coins, dishes, chairs, old clothing, dolls, comics, toys, etc. Complete or partial estates. Let me make you an offer! Is anyone looking for used furniture or appliances? Phone Fred. If I do not have it, I will get it.

Call Fred Desabrais, after 6 p.m. 458-2268 or 458-2496

A & W GAZ BAR

Open 7:00 a.m. to 10:30 p.m. Located on Hwy 148, Fort-Coulonge front of E. J. Ward's Garage

DIESEL AVAILABLE

STRICTLY ON TRUCK CAPS

Notice Truck Owners

WILSON'S CAR and TRAILER SALES OF RENFREW your truck cap center in the valley now stock a complete line of Maple Leaf Truck Caps to suit all model trucks. We feature Colored Fiberglass Caps, Aluminum Welded Caps, Construction Caps and Specialty Caps. Those mentioned are available now at

WILSON'S CAR and TRAILER SALES old Highway 17 West of Renfrew Phone 432-2840

SUBSCRIBE NOW TO... THE EQUITY

Mail your cheque or money order with this form to: **PONTIAC PRINTSHOP LTD. SHAWVILLE, QUE. J0X 2Y0**

Name _____ Address _____ Postal Code _____

Please check one of the following: RENEWAL NEW SUBSCRIPTION

\$7.00 in the Pontiac County \$8.65 elsewhere in Canada \$16.30 outside Canada

If this is to be a gift for the person named above, sign below: _____

and we will send them a gift card.

NOTE: Be sure to include the postal code. The paper cannot be mailed without it.

Let's Get Growing

Good selection of **EVERGREENS** SPREADING and UPRIGHT

LAWN and GARDEN HAND TOOLS GARDEN TILLERS - WHEEL BARROWS Fertilizer and Lawn seed SPREADERS **LAWN MOWERS GARDEN HOSE, NOZZLES**

Packaged and Bulk **VEGETABLE SEEDS** **GRASS SEED** Yellow Set and Spanish Type **ONIONS**

FLOWERING SHRUBS EXCELLENT ASSORTMENT OF FLOWERING SHRUBS **HARDY TREES** FRUIT TREES, SHADE TREES **LAWN and GARDEN FERTILIZER**

PEAT MOSS - WEED KILLERS INSECTICIDES - PESTICIDES

SHAWVILLE MILLING CO. LTD. Phone 647-3831 Phone 647-3831 "YOUR LAWN and GARDEN CENTRE"

San Antonio Ranch Quyon, Que. Tel. 458-2297

Friday, May 18th - 9 p.m. to 2 a.m. **"MAPLE WHISKY"**

Saturday & Sunday - May 19th & 20th 9 p.m. to 2 a.m. **"METAGENESIS"**

Coming June 1, 2, 3 **"Percy and The Teardrops"**

NEW... We Want Work!

LE SHOP WELDING AND CUTTING GENERAL REPAIRS Machinery, Motors, Etc. Bristol, Que. 647-3921 or 3356

ALL OCCASIONS **GREETING CARDS** Now available at **Librairie Pontiac** Baume St., Fort-Coulonge Tel. 683-3486 Open Tuesday to Friday 12 to 5 and Saturday 9 a.m. to 12 noon

Caldwell Clarion

Mrs. Manson Sharpe

Birthday congratulations to Mrs Ken Wilson who celebrated her birthday on May 16th and to Neil Sharpe whose birthday was May 9.

Mr and Mrs Larry Orr and daughter Tanya of Oshawa, Ont. are visiting with Mr and Mrs Ivan Orr and friends in this district.

Home for the weekend were Miss Susan Sharpe and Gerald Sharpe at the Manson Sharpe's, Diane and Eric Rebertz at the Dalton Rebertz and Ken Hannaberry has had a week vacation with his mother, Mrs Lu Hannaberry, all of Ottawa. Kevin Hannaberry who is with the CNR now was also with his mother Lu for the long weekend.

Our deepest sympathy goes out to the family and friends of Clinton Younge, Ben Curley's, and Bert Kirkham's. It was with great sadness that we heard that these fine men had passed away.

Happy birthday to Mrs Manson Little (Roberta Telford) who celebrates her birthday on May 23 in Rochester, New York.

Mr and Mrs Lawson Corrigan of Westminister, B.C. are visiting friends in Manotick and Ottawa. Welcome back home. Your kind thoughts where we were concerned, were greatly appreciated. I also had a call from another on of our fine people in the person of Mrs Bert (Janet) Horner of Mississauga who we hope will be here to visit us in June.

Mr and Mrs George Lariviere and family of McKee are visiting with Mrs Lariviere's mother, in Toledo, Ohio, for this long weekend. We are glad to hear that Mrs Robert Gordon is able to be back in her home in Shawville. We hope she will have better health from now on.

Happy birthday to Ernie Sharpe of Franklin, New Jersey whose birthday is May 23.

Everyone who comes to visit or even decides to live in Pontiac, realizes we have a beautiful country to live in. Why should we have it spoiled

by people who don't respect other people's property.

Within the last week or so a widow woman who was having an afternoon rest, woke up to find a truck driving out of her yard with a load of her wood, two vacant houses right near the highway were broken into, one they were loading a cook stove out of it when someone noticed them and were fortunate to locate the police and apprehend them, the other, the police were called and two police cars along with some fine neighbours came to their assistance but at this time, we hear they got away. This all happened in broad daylight. There was a time when no one would consider locking their doors but times sure have changed. We will say the police can be congratulated on their quick action but they as well as the owners can not be every place at once. Have people lost all their teachings of right and wrong? Have they forgotten one of our ten commandments, "Thou shalt not steal" and that some day everyone of us have to meet our "Maker" and account for deeds we have done? Maybe they won't have to go to court here over their misdoings but there's "One" who sees all and a lot higher court will try them. Hard as times seem to be now, there is no need to steal from other people. What kick do they get out of it?

Belated birthday wishes to Mrs John Latiere, Robert Preston and Mrs Cathie Schniber, all of Sussex, New Jersey, who celebrated birthday this month.

The Manson Sharpe's, daughter Tammy visited with the Arnold Smith's of Ottawa, who were at their cottage at Thorne Lake for the long weekend. Also up to their cottage were Mr and Mrs Lloyd Mitchem of Montreal, Mr and Mrs Edgar Mulligan of Luskville.

Mr Leslie Boyd of Galt spent the weekend with his parents Mr and Mrs Jack Boyd, sister Beverley and grandmother Mrs Birdie Thompson. Mrs Delia Pitt and daughter Paulie spent the weekend

visiting with friends in Ottawa. Get well wishes are sent to Mr Tom Glenn of Chelmsford who has been a patient in hospital. We all wish you a speedy recovery Tom.

Mr and Mrs Ken O'Leary and daughter and Miss Pat Hearty of Montreal, spent the weekend with Donald Hearty of Vinton.

Mr. Remi Lalonde, Regional Manager for Labatt Brewery Ltd. is pleased to announce the appointment of Mr. Jean Lachapelle to the position of sales representative, Hull Branch.

Mr. Lachapelle will be responsible for liaison between the Brewery and various sports and social associations of the region. His office will be situated in the Hull Richelleu Industrial Park.

OBITUARIES

Clinton Murray Young

Clinton Murray Young dies on May 18th in Virginiatown, Ontario. He was in his 74th year. The funeral was held on May 17th from the W.J. Hayes & Sons funeral home in Shawville with a service in the chapel conducted by Rev Thomas Pollock. Burial was in the Norway Bay cemetery.

Moses Murphy

Moses Murphy, a lifetime resident of Clarendon, Quebec, died in the Civic Hospital in Ottawa, on May 8, 1979, at the age of 77.

He was born on February 27, 1902. He was the youngest in the family of the late Alfred Murphy and his wife Ellen McCord. He leaves to mourn, his wife, Vreda and one son Lee. He was predeceased by two sisters and one brother.

The Royal Black Preceptory had a memorial service on Wednesday night. The Loyal Orange Lodge had a graveside service on Thursday.

The funeral was held from Hayes Funeral Home with service at Bethel Pentecostal Church in Shawville. The service was conducted by Rev O White, assisted by Rev L Druce of the Standard Church. Mrs Gladys Hobbs sang a special hymn "Because He Lives". Burial was in Maple Grove Cemetery.

The pallbearers were from Loyal Orange Lodge 1516. They were Gerald Mielke, Harold Smith, Basil Hodgins, Sydney Stephens, Leonard Reibertz, Arch Hillier.

Honorary pallbearers from Royal Black Preceptory 696 were Versel Campbell, Walter Kilgour, Everett Arthurs, Gordon Angus, Leo Burgess, Myrland Sparling.

Clinton Murray was the son of the late William C. Young and his wife the former Helen Baird. He was born in Bristol on September 28th, 1905 and was married to the former Margaret Dumas who has since passed away. There were no children but he is survived by a brother, J.C. Young of Detroit and two sisters in law, Mrs J.C. Young of Detroit and Mrs Harold Young of Ste Foy, Quebec. There are also several nieces and nephews.

Low Notes

Congratulations to Mr and Mrs Harold Mahon of Ottawa who celebrated their 3rd wedding anniversary on May 22nd.

Congratulations to Mr and Mrs Francis Carroll of Low and Ottawa who celebrated their 3rd anniversary May 22nd.

FENCE ERECTOR

Galvanized and Vinyl Wire for Pools

"FREE ESTIMATES"
Contact: GAETAN DUMOUCHEL
CALUMET ISLAND
Weekdays after 6 p.m. 684-8864 - Weekends 648-2555

Wedding Anniversary
in honour of the
Twenty-Fifth Wedding Anniversary
of
Mr. and Mrs. Elmer Dagenais
Their children request the pleasure of your company on Saturday, the second of June, nineteen hundred and seventy-nine at the Lions Club Hall, Quyon, Que. Time 8:30 p.m. Everyone welcome.

LUCERNE DENTURE CLINIC
Full dentures, Partials, Castings and Repairs
has opened an office in Shawville
Wednesdays only - Phone 647-2828
(Main Street, across from W.A. Hodgins store, upstairs in the Cowley building)
Dennis Lucas T.D.C. d.d. Denturologist

Low Notes

Mrs. Robert Lalonde

Congratulations to Mr and Mrs Eddy McGory of low who celebrated their 32nd wedding anniversary May 17th.

Congratulations to Mr and Mrs Joe Robinson of Low who celebrated their 38th wedding anniversary May 17th.

Congratulations to Mr and Mrs Phillip Plunkett of Farrelton and Ottawa who celebrated their wedding anniversary on May 18th.

Congratulations to Mr and Mrs Bill Rogan of Danford Lake and Ottawa who celebrated their 2nd wedding anniversary on May 21st.

visiting with friends in Ottawa.

Get well wishes are sent to Mr Tom Glenn of Chelmsford who has been a patient in hospital. We all wish you a speedy recovery Tom.

Mr and Mrs Ken O'Leary and daughter and Miss Pat Hearty of Montreal, spent the weekend with Donald Hearty of Vinton.

\$500⁰⁰
Free as of April 21st, 1979
Homes built prior to 1961 are eligible for \$350⁰⁰ on Material including Vents and Calking and up to \$150⁰⁰ on Labour
FOR MORE INFORMATION CALL:
TONER INSULATION
Portage du Fort - 647-3391

Morley Hodgins Ltd.
Shawville, Que. Phone 647-2727
OPEN TO 5:00p.m SATURDAYS UNTIL FURTHER NOTICE
SUMMER STORE HOURS
Mon., Tues., Thurs. - 8:30 a.m. to 6:00p.m.
Wednesday - 8:30 a.m. to 5:00 p.m.
Friday 8:30 a.m. TO 9:00 p.m.
Saturday - 8:30 a.m. to 5:00 p.m.

UNDER NEW MANAGEMENT!
Pontiac House Hotel
NEWLY RENOVATED - SHAWVILLE, QUE.
LUNCHEON SPECIALS - STEAKS - BUSINESSMEN'S SPECIALS - SEAFOOD
Starting Friday, May 25th
We offer Complete Dining Facilities
Dinner Reservations Appreciated
647-3728
Dining Room Hours:
11:00 a.m. to 2:00 p.m.
4:30 to 9:00 p.m. week nights
4:30 to 10:00 p.m. Friday & Saturday nights
ROAST BEEF - STEAKS - BUSINESSMEN'S SPECIALS - SEAFOOD

CENTENNIAL LOUNGE
A new place to mingle with your friends
....featuring
LIVE ENTERTAINMENT
Friday and Saturday nights
9:00 p.m. to 2:00 a.m.

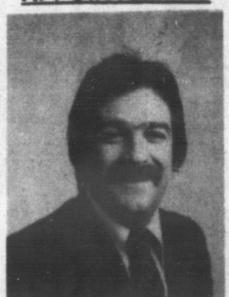
MAY DAYS SALE
MAY 23, 24, 25, 26

- "KATES" SHORTS**
Regular \$7.00, \$9.00, \$10.00
NOW \$6 - \$8 - \$9
- "DICI" SWIMWEAR**
Bikini styles only in Peach, Green and Blue.
Now 15% OFF
- "KATES" T-SHIRTS**
Regular \$9 to \$15
NOW 15% OFF
- Summer TRIBALS**
Sizes 26-36. Reg. \$22. - \$25.
NOW \$18⁰⁰
- ALL DRESSES 15% OFF**

10% OFF All Other Cash Sales

Maribel BOUTIQUE
Hwy 148, Quyon Phone 458-2992
Open 10 a.m. to 5 p.m. Tue. day through Saturday

LABATT APPOINTEMENT



Mr. Remi Lalonde, Regional Manager for Labatt Brewery Ltd. is pleased to announce the appointment of Mr. Jean Lachapelle to the position of sales representative, Hull Branch.

Mr. Lachapelle will be responsible for liaison between the Brewery and various sports and social associations of the region.

His office will be situated in the Hull Richelleu Industrial Park.

PAVING SYD HODGINS
Phone 648-2500
Residential and Commercial FREE ESTIMATES
• Driveway Sealer
• Backhoe Service
• Landscaping
SYD HODGINS G
Phone 648-2500

Fraser's CLOTHES SHOPS LTD.
Shawville, Tel. 647-2760
SALE STARTS THURSDAY, MAY 24
SALE STARTS THURSDAY, MAY 24
MAY SALE
May 24, 25, 26
Don't miss the BIG SAVINGS in MEN'S and BOYS' WEAR
Doors Open 9:00 a.m.

MAY PAL Specials

BLACK JOE 4x8 SHEET	\$365	4x9 SHEET	\$410
Prefinished (Birch, Hickory, Elm, Oak, Maple)		\$549 SHEET cash and carry	
4x8 Mende Board		\$995 GALLON cash and carry	
CROWN DIAMOND Semi Gloss Paint		\$615 BUNDLE cash and carry	
Metric Super Seal - C.G.C. Black Shingles		\$495 SQ. YD cash and carry	
EXTERIOR - 12 FT. wide Green Turf		\$495 SQ. YD cash and carry	

Morley Hodgins Ltd.
Shawville, Que. Phone 647-2727

THE EQUITY

A WEEKLY NEWSPAPER
Founded in 1883

Published every Wednesday
at Pontiac Printshop Ltd
Shawville, Quebec
by David, Rosaleen, Ross and Heather Dickson

Advertising Manager
Brent Horner
647-2204

Pontiac & Gatineau Counties \$7.00 per year
(\$4.00 for 6 months)
Elsewhere in Canada \$8.00 per year
Outside Canada \$12.50 per year
Second class mail registration number 0649
Legal deposit in the Quebec National Library

WE BROUGHT IT ON OURSELVES

Whatever the results of the election just completed, we have to admit it was the will of the people, and that's us.

Everyone of us had a chance to be included in the choice of a candidate and of a political party. The time we had to express our choice started earlier than usual this time because the federal election has been anticipated longer than any other federal election in the history of Canada, or at least that's the way the pundits are talking about it.

Actually, the success of the whole democratic system hinges on constant public awareness of what is going on in government.

During the few weeks before an election, while the candidates are out telling everyone why they should vote one way or another, we tend to sit up and notice what government is all about. During the rest of the time, when vital decisions are being made in Ottawa that effect all our lives and the well-being of the entire nation, we tend to ignore the team we've elected to take care of these things. It's too bad, but it's a fact of life.

So now once more we've done the very minimum that is expected of us as citizens of this country. We've gone to the polls and voted. If our favorites didn't make it let's assume that we didn't work hard enough to convince enough people. Or let's realize that the folks who wanted it the other way were more forceful and more persuasive.

For all those who got their druthers, congratulations! For those whose fondest hopes were dashed, better luck next time! Either way we have to admit that given the fact that every one of us has a vote, whatever the results of this election we brought it on ourselves. Now it's our bounden duty, no matter what field of work we are engaged in, to work along co-operatively with the people in power.

That's the only way we can make democracy work, and though our system has many faults it is still the best.

FAR OUT by Dorothy Yemen

Rene Levesque has promised to provide information on the Quebec referendum in June, an event awaited by all Canadians and a surprising number of Americans. Statements by various candidates in the Federal election campaign still ring in our ears, for instance: THEY CAN'T JUST VOTE THEMSELVES OUT OF CONFEDERATION - Clarke. INDIFFERENCE TOWARD OR AN EFFORT IN SUPPORT OF SEPARATION IS "ALMOST TREASONABLE" TO CANADA - Trudeau. Treason, according to the dictionary, means betrayal of one's country to an enemy.

Most people suffer confusion about the Act that cemented this country together and we should know more about the terms of agreement. Was it a forevermore affair or an until-hate-do-us-part pact? If a fanatic in Alberta bellows: "To hell with Quebec - let them separate," should he be arrested and charged with "almost treason"? Should he have his hands chopped off (Iran style) before being banished to Siberia?

Bored but bothered by weeks of Federal histrionics, sometimes it's hard to go to sleep after the 11 o'clock news. I picked up "Essays in Philosophy" by authors now dead, which promised to be the perfect antidote. Without looking at the index I let the book fall open and found Jeremy Bentham (1748-1832). Excellent! What could possibly be taking place in the seventeen hundreds that might keep me awake? Nothing!

There are, the author wrote, "a vast number of absurd and mischievous fallacies which pass readily in the world for sense and virtue, while in truth they tend only to fortify error and encourage crime." Discussing "the fallacy of irrevocable laws", Bentham stated that occasionally a law is proposed to a legislative assembly "who are called upon to reject it upon the single ground that by those who in some former period exercised the same power, a regulation was made, having for its object to preclude forever or to the end of an unexpired period, all succeeding legislators from enacting a law to any such effect as that now proposed." A law enacted in the 19th century may not be suitable for the 20th century but if this law is regarded as irrevocable, men who have a century more experience on which to ground their judgments, surrender their intellect to men with a century less experience.

Bentham observed that the despotism of a Nero would be more tolerable than an irrevocable law because the despot, through fear or favour, or in a lucid interval might relent; but how are the members of parliament who made the SCOTCH UNION, for example, "to be awakened from the dust in which they repose" to account for what became immutable laws made for men "who now toss their remains about with spades, the relics to give breadth to broccoli and to aid the vernal eruption of asparagus"? He believed that dead legislators should be allowed to leave as their advice but certainly not their commands - If the law is good, let it remain on the books. If bad or unsuitable for a later period, let us not fiddle with such nonsense as immutability, but get rid of the law.



Letters from our readers

May 19, 1979

Hello Everyone,

1979, has been proclaimed the "International Year of the Child". For this exceptional Event the Group of Voluntary Ladies of Otter Lake, have thought of organizing a Child's Festival on the premises of St Mary's School, during the Week-End, the 9th and 10th of June 1979. All children from 0 to 14 years of age are going to be feasted during this Week-End. A very hearty Welcome is extended to all your children. Different activities will be prepared for them.

During this Week-End, special Trophies will be awarded. If you would kindly let us know the name and age of your children who wish to participate in the feast, it would be greatly appreciated, before the 4th of June. It is very important for us to know ahead of time for the organization of such a weekend. Any donation would be greatly appreciated.

For any further information you may contact the following ladies - Sisters of St Mary 453-4721, Mrs Jacqueline Beaudoin 453-4832, Mrs Esther Dubeau 453-4021, Mrs Marie Villeneuve 453-4281.

Thanks for your co-operation.

The Voluntary Ladies of Otter Lake

We are writing this letter to express our deep concern and alarm about the nuclear industry, particularly the proposed uranium mine in the Huddersfield area. We feel that this is something that concerns us all, since radiation emitted from the mine tailings will reach much of the surrounding areas. Not only will we be affected, but so will our children, our children's children, and so on. (Remember, the tailings are dangerous for about 100,000 years!)

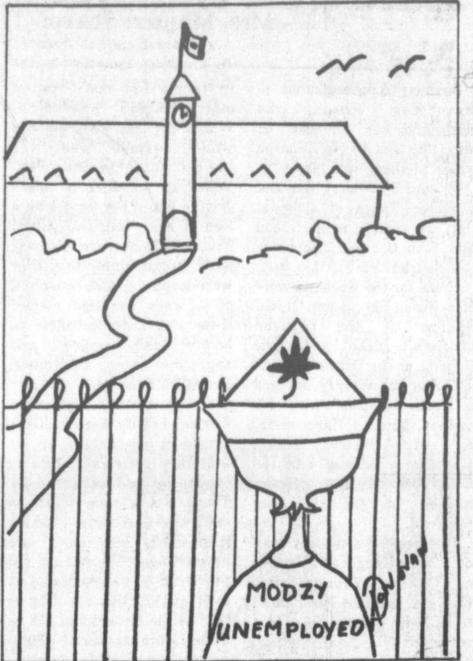
We owe it to ourselves and our children to learn more about how this mining operation will affect our lives. Let's not sit back and let others make decisions that may have dreadful consequences. We would hate to think that someday we might feel very very sorry for not acting now.

Join other concerned people in PANAC (Pontiac Anti-Nuclear Action Committee) and write letters to Mr Tom Lefebvre, M.P. House of Parliament, Ottawa and Mr Jean-Guy Lariviere, M.N.A. House of Parliament, Quebec City, Quebec, and tell them how you feel.

Sincerely,

Lenny and Arleen Frost,
Ladysmith, Quebec

MODZY



Remember me? I hired you guys.



Grist and miscellaneous items

Have you read any good books lately? The paper back collection at the Pontiac Printshop in Shawville and at the Librairie Pontiac in Fort-Coulonge has been popular beyond expectations but we are also interested to find that there are still a number of readers who prefer the hard backed books. These are probably bought mostly as gifts. Some of the most timely now on hand include of course the Margaret Trudeau book "Beyond Reason" and also Judy Lamarsh's great gossip fiction "A Very Political Lady", and Arthur Hailey's powerful "Overload", and Robert Lacey's "Majesty", Andy Russell's "Adventures with Animals", E.G. Valens' "A Long Way Up", Gail Henley's "Where the Cherries End Up", and the "Voice of the Pioneer", and the "Iceman Inheritance", and "Poets of Canada" which is only a start. Summer reading should be easy to find this season.

The public relations people at Chalk River's nuclear laboratories are inviting everyone to visit the plant and see for themselves what it's all about. Note that the research demonstrated is "in support of Canada's nuclear power program and sales of the Canadian system to other countries." Note also that the centre displays "the beneficial use of atomic energy in medicine, industry and agriculture." There is also an air-conditioned theatre where they will give information about the "need for nuclear energy." It sounds like a fun tour if you like that sort of thing but if anyone is going up there to get the whole nuclear story, remember it is highly unlikely that they will, considering that everyone there depends for his livelihood on the continuance of the atomic industry. It's not an information program, it's a propaganda program, pure and simple. And the whole cost is ours, whether we like it or not.

Often much violence occurs before any part of a so-called irrevocable law is changed. He cited, for instance, a sovereign of England at his coronation who takes an oath to maintain the laws of God, the true profession of the Gospel, and the Protestant religion, as established by law, which will preserve for the clergy of this realm the rights and privileges to which the law entitles them. By this oath even the most liberal sovereign cannot grant indulgences to the Irish Catholics because he will be accused of undermining the English Church. As long as the laws remain inviolate, the Church is safe. Present day violence in northern Ireland relates to those old "irrevocable laws." How many bombs and deaths will be required before that horrible mess is settled?

Of course, immutable laws in the religious area are numerous and desperately hard to change. In our younger days we were brainwashed into believing that our particular sect was obeying "the will of God". We had a superstitious awe of that big man with a flowing white beard, wearing a long, white gown, occupying a golden throne somewhere in the sky, and he might zap us if we so much as asked why all the other conflicting sects believed they were obeying the will of God. Usually the answer was that they were led by the devil. Nevertheless, in modern times, religious irrevocable laws are being changed. Bishop Robinson of Ottawa, an Anglican, after declaring that he would not ordain women, surprised everyone by reversing his stance. No, he stated, God did not change His mind. The Bishop, after intense prayer and much discussion, at last realized that he had misinterpreted the will of God! He will now ordain women! That "irrevocable" law has been on the books since the time of St. Paul. Miracles never cease!

Does Pierre Trudeau believe that the Confederation agreement is irrevocable? If the Quebec referendum produces a large majority in favour of separation, should a war be started to prevent it - or should we peacefully let them go? There is little doubt that separation will cause unrest and hatred in other provinces and much confusion and insecurity in Quebec. But - should we consider the separation idea with a little less emotion and more sympathy for French Canadians naive enough to believe that in English-speaking North America their dreams of happiness, prosperity, preservation of culture and language will be realized? If, at a later time, French only is taught in the schools and another generation of young people discover they are confined to Quebec for employment and social discourse due to a language barrier, will severe disenchantment result? What happens then?

A hex on Jeremy Bentham and his essay. At 2 a.m. I am still awake. I fling his essay across the room and turn out the light. Why do we never have a sleeping pill in this crazy house?

In the Municipality of Shawville there is still money available in the RRAP fund for four more applications for fixing up residences. Anyone interested should contact our Secretary right away. Phone Evelyn Dale at 647-2979.

Guess what the Federal Government has decided to give Canada for a Canada Day present this year! No you'll never guess so here it is: they've decided that on that day the post office will go metric. Celcius and kilometers weren't confusing enough so now we also have to think about grams every time we mail a letter. All the postal scales no longer apply. As they keep increasing the postage rates we keep changing the scales and we're still trying to keep up with the last big change. Now once more we have to convert. We just hate to even think about it. When metric was first introduced we used to think it would go away like a bad dream. No such luck!

"Skipper" in the Timothy!

by D. MacMillan

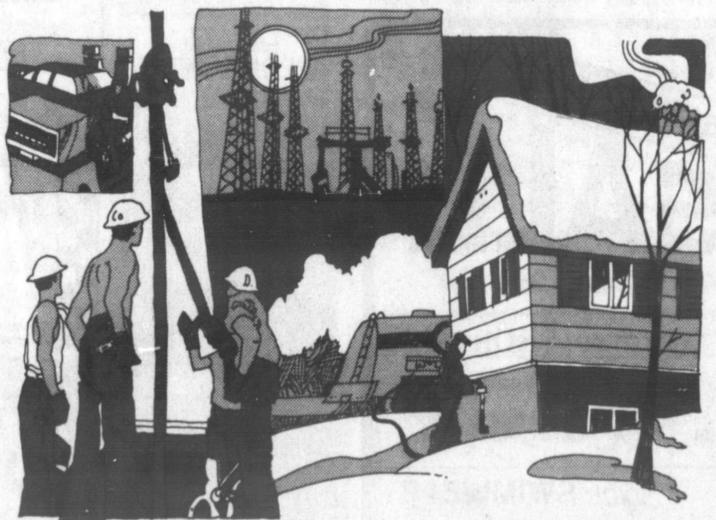
In the past some fields of Timothy have been seriously affected by the Skipper.

The leaf of the timothy is rolled like a funnel in the larvae stage. The adult moth is brown.

Now is the time to treat with one of the following: DIPEL SC, DIPEL WP or Thuricide HPC applied as indicated on the container.

For further information call the Shawville Office of the Quebec Dept of Agriculture 647-5770.

Self-Control



The government of Canada can unite vast territories and diverse resources, thus providing a built-in strength capable of dealing with major crises.

Canada's handling of the energy crisis is revealing in this connection. In 1973, the Organization of Petroleum Exporting Countries (OPEC) reduced the supply of oil to importing countries and quadrupled prices within one year. At the same time, due primarily to the resources of a single province, namely Alberta, Canadians were able to benefit from preferential prices. For example, in March 1974, Canadian prices rose from \$3.80 to \$6.50 per barrel, as compared with the international price of \$10.50 per barrel. By imposing a tax on oil exported from Western Canada to the United States, Canada was able to maintain a uniform domestic price. Quebec and the Atlantic Provinces, which relied on foreign oil, received \$5 billion in federal subsidies between January 1974 and December 1978, enabling them to save up to 18 cents per gallon of gasoline.

In all consumer nations, this crisis caused concern over the security of oil supplies. This is a particularly important issue for a cold country that must have oil in the winter for home heating. After

1973, Canada therefore decided to extend from Ontario to Quebec the pipe-line bringing oil from Alberta to Eastern Canada. Montreal refineries receive 250,000 barrels per day and Quebec, which before the 1973 crisis obtained all of its oil from OPEC countries, now receives 52 per cent from Alberta. A reduction or even a drastic curtailment of foreign supplies could thus be more easily handled in Eastern Canada with the help of Western oil.

Although Alberta's conventional petroleum resources are being depleted, Canada possesses other potential resources. The Athabasca oil sands in Alberta contain enormous quantities of petroleum. Of all the industrialized nations, Canada is best prepared to be self-sufficient in energy resources.

What is true for oil is also applicable to other natural resources. Canada is a country with one of the widest ranges of raw materials. It is also self-sufficient in leading agricultural products.

Large countries, which constitute a "world" in themselves, are better able to be self-sufficient than small countries, particularly in energy situations such as the energy crisis. This explains the increase in the number of federal systems in the world, especially since the emergence of industrial nations.

This topic, and many more, is the object of a series of leaflets called "Notes on Canadian Federalism" published by the Government of Canada in the interest of contributing to public discussion. You can obtain this series free of charge by writing to:

Publications Canada,
P.O. Box 430, Station DeLorimier,
Montreal (Quebec),
H2H 2N7

Canada

Bryson News
Mrs. Donald Ostrom

Deepest sympathy to Mrs Clifford Olmstead and family in the loss of a dearly beloved husband and father.

Visiting with Mr and Mrs Larry Paquette over the weekend were their son Mr and Mrs Raymond Paquette, Jason and Gina of Val d'Or.

Visiting with Mr and Mrs David Wall, Tammy, Lynn and Janie were Mr and Mrs John Urzuhart of Toronto.

Get well wishes to Mrs Garry Romain who has returned home from Ottawa Grace Hospital.

Visitors with Mr and Mrs John Lanoix and family over the weekend were Mr Lanoix' sister, Mr and Mrs Yvon Marcotte, daughters Celine and Anne of Malartic, Abitibi.

Visiting with Mrs Constant Poisson over the weekend were her son Mr and Mrs Gerard Poisson and daughter and family of Cornwall, Mr Charles Hammond of Ottawa.

Visiting with Mrs Margaret Wall over the weekend were Mr and Mrs Milton Wall of Toronto, Mrs Ed Shalla and son Robert of Copper Cliff, Mrs Lila Laughren of Detroit.

Spending the weekend with Mr and Mrs Carol Lemaire and family were Mr and Mrs Henry Kluge of Ottawa.

Visiting friends in Bryson on Sunday were Mr and Mrs John Brusenbauch and Mrs Bertha Gardiner of Ottawa.

Visiting Mr and Mrs Cecil Bigelow and Cathy over the weekend were their daughters Mr and Mrs Kenneth Maheral, Miss Colleen Bigelow, their sons Mr Micheal Bigelow, Mr David Bigelow, all of Ottawa, Mr and Mrs Ernie Fox, Mr and Mrs Brent Dodd of Kilmar, Mr and Mrs Gilles Lafontaine, Hawksbury, Mr Allan Fox of Kilmar.

Get well wishes to Mr Leopauld Lepine who is a

We should know that . . .

"Present plans for rapid expansion of the uranium mining and refining industry in Canada should not be allowed to proceed until satisfactory methods have been found for safeguarding the health of miners and safely disposing of the huge piles of sand-like uranium tailings which are left as a byproduct of the industry. These tailings continuously emit large quantities of radioactive radon gas into the atmosphere, besides polluting rivers and lakes with radium, which is one of the most dangerous radioisotopes known to man. Radium concentrates in the food chain like DDT and mercury, and may well prove to be worse than either as an environmental pollutant. The tailings problem is further complicated by the fact that these piles will remain dangerous for about 100,000 years! (It is unlikely that the mining companies will remain in business that long, since uranium supplies are expected to be exhausted with in decades.)"

Taken from TIME TO STOP AND THINK
The Saskatoon Environmental Society

patient in Ottawa Civic Hospital.

Visiting with Mr and Mrs Garry Romain and girls and Mrs Rita Lepine were Mr and Mrs John Lepine and family of Noranda.

Mrs Eva Maloney has returned after spending some time visiting with her daughters Mr and Mrs Robert Young and boys, Mr and Mrs Eamon Kane and family of Ottawa.



Only one opinion poll (Gallup's) correctly forecast President Roosevelt's re-election in 1936.



Afraid of strangers? That particular phobia is called, "Xenophobia."

Otter Lake Post

Mrs. Elizabeth Hahn

Mr and Mrs Basil Quaille spent Mother's Day weekend in Troy, New York visiting with Mr and Mrs Jim

Deforge. Master Kevin Deforge returned home after spending one month's holiday with his grandparents Mr and Mrs Quaille.

Mr and Mrs Clifford Hahn visited Mr and Mrs Sam

Gravelle in Braeside on Saturday.

The rummage sale which was held on Saturday at the Municipal Hall by the Baptist Ladies was a success.

Deepest sympathy to the family, friends and relatives of the late Mrs Esaie Richard who passed away suddenly on Saturday at her home.

A speedy recovery goes to

Mrs William Zimerling who is home from hospital after having surgery.

Mr Adolph Zimerling is home from the hospital and we wish him a fast recovery also.

Mr and Mrs Edgar Mayhew spent the weekend in Ottawa visiting with Fred and Denise Gravelle, Tammy and Cindy Loesche.

Compiled by Arleen Prost

"Radioactivity is released at every point along the nuclear fuel cycle, from mining the uranium ore to ultimately disposing the final waste products. Like the fluorspar mines of Newfoundland and the asbestos mines in the southern townships of Quebec, uranium mines have taken their toll on miners' lives. Over the years, workers have breathed radioactive dust and inhaled radioactive gas (radon) which seeps from the decaying natural uranium."

Taken from - Issue 15, NUCLEAR POWER, Department of Church in Society, Division of Mission of the United Church of Canada.

TREE REMOVAL

IN NORWAY BAY and AREA

Fully Insured - 10 years experience - Free Estimates

Contact Wayne Proulx 458-2488

Pontiac Carpet Cleaning Reg'd

Professional

Carpet & Upholstery Cleaning

gives a fresh look to your entire home!

Trewax steam cleaning extraction system that guarantees the removal of dirt, stains and any previous shampoo residuewithdrawing up to 95% of moisture!

Wm. Pirie, Shawville, Tel. 647-3813

48 Hour Service

on

COLOUR FILM PROCESSING

WEEKLY DRAW -

You could win a Photo Album

and a Studio Sitting

(Everyone having a film processed is eligible to win)

PASSPORT PHOTOS IN 5 MINUTES

STUDIO ANDREE

Lunam St. Subdivision

Campbell's Bay, Que. Tel. 648-5537

Open everyday 'til 9:00 p.m.

Saturdays 'til 5 p.m. (Closed Sundays)

WE NOW HAVE A
Large Selection of MONUMENTS

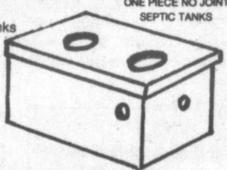
Lloyd Hodgins

291 Main St., Shawville, Que.

Bus. 647-3841, Res. 647-2465

John MacGregor

- Pre-cast concrete Septic Tanks
- Steps, Railings and Porches
- Well Tile and Covers
- Septic Tank Pumping
- Metered Concrete
- Plastic Pipe & Fittings
- Patio Slabs



Beachburg, Ontario

DAY OR EVENING (613) 582-3459

GREER'S STORE

Victoria Avenue, Shawville

WE TAKE USED FURNITURE ON TRADE FOR CLOTHING

1/2 Price Sale

All Dry Goods Half Price!

Examples:

Ladies Shoes \$3.00 pair

Ladies Blouses \$3.00 up

Ladies Slacks .99 up

Ladies Shorts \$1.50 pair

Summer Special

FREE GREASE JOB

WITH EVERY OIL CHANGE

Also - A Chance to Win

10 GALLONS OF GAS EVERY WEEK

With every gas purchase of \$5.00 or more you get a chance to win 10 gallons of gas. TICKET TO BE DRAWN EVERY SATURDAY NOON.



GAS and ARC WELDING

Special Rate on All Farm Machinery

PONTIAC GULF SERVICE STATION

Highway 148, Shawville

Tel. 647-3762

ATTENTION COTTAGERS!

Looking for Bargains in Nearly New and Used Items for Your Cottage?
Them Come See Us

SATURDAY, MAY 26, 1979

at

10:00 a.m. - 5:00 p.m.

OUR PLANT IS OVERSTOCKED — ALL ITEMS MUST GO

Select Your Needs — SINKS, TOILETS, HOT WATER TANKS,

CUPBOARDS, ELECTRICAL EQUIPMENT ETC.

Also BUILDING MATERIALS

LOCATION: **Hodgins Industries Ltd.**

64 TUPPER STREET (OFF LISGAR STREET)

RENFREW, ONT.

CASH ONLY — ALL SALES FINAL

A L A P A G E

Corporation municipale du Canton Grand Calumet

Etaient présents son honneur le maire Pierre Asselin et les conseillers suivants: Rejean Dumouchel, Raymond Tremblay, Rosaire Ryan, Donat Lance, George Gauthier, Joseph Lagarde le secrétaire-trésorier était également présents.

Proposé par Joseph Lagarde secondé par Raymond Tremblay et résolu unanimement que le compte rendu de la dernière session régulière du 2 avril 1979 soit accepté comme présenté.

Proposé par Donat Lance secondé par Rejean

Dumouchel et résolu unanimement que les factures du mois d'Avril totalisant \$1,718.48 soient payées.

Proposé par Rejean Dumouchel secondé par George Gauthier et résolu unanimement que la présente est pour certifier que le plan de subdivision (Non officiel) dont les références apparaissent ci-dessous est légal et suffisant dans la province de Québec pour permettre la vente de ces lots: aucune exigence municipale ou légale n'empêchant la vente de ces lots par le propriétaire à toute personne morale ou physique. L'approbation du ministère des Terres et Forêts étant facultative et non obligatoire.

La municipalité n'a aucune emprise à ce que ces lots soient offerts pour la vente au public.

Cependant les conditions suivantes devront être respectées:

Un réservoir scellé devra être installé sur les lots n'ayant pas un minimum de 210' de large par 210' de profond et cette condition devra être incluse dans toute promesse de vente et tout acte de vente.

Le nouveau propriétaire sera responsable des taxes sur sa propriété que lors de la signature d'un acte de vente.

La subdivision (non-officiel) comprend les lots 8, 9, 10, et 11 du rang nord, préparé par M. Gerald Boudreau à Hull, le 2 Aout, 1978.

Proposé par Raymond Tremblay secondé par Rosaire Ryan et résolu unanimement que la demande soit faite à M. Claude Gauthier pour un prix sur le "Cold Patch" pour la réparation autour des bornes-fontaines.

Proposé par Raymond Tremblay secondé par Joseph Lagarde et résolu unanimement que les rues du village & Tancredia soient nettoyées et que le travail soit fait par les pompiers volontaires moyennant que rémunération de \$400.00.

Proposé par Joseph Lagarde secondé par Donat Lance et résolu unanimement que faire l'achat d'une assurance pour les contenants du poste de pompiers Une valeur de \$25,000.

Proposé par Rosaire Ryan secondé par Joseph Lagarde et résolu unanimement que la Corporation faire l'achat de l'assurance au coût de \$25,00 présentée par l'Environnement Canada pêches et mer, pour le maintien du quai ou village.

Proposé par Rosaire Ryan secondé par George Gauthier et résolu unanimement que les

Ce qu'il faut savoir sur les mines d'uranium

Le site prévu pour la mine est situé sur la ligne de partage des eaux qui se déversent dans la rivière Coulonge, un affluent de la rivière des Outaouais.

Les mines d'uranium à ciel ouvert, les déchets et le raffinage du minerai d'uranium dégagent constamment dans l'environnement de la poussière-radio-active et du radon (gaz). La poussière de cet élément extrêmement toxique s'échappe dans l'air lors du forage et du travail d'extraction. L'eau s'attaque à ce métal hydrosoluble et le transporte à travers le sol dans les ruisseaux et les rivières environnants. La population humaine, la végétation, les animaux sauvages et domestiques, les poissons et la végétation aquatique sont tous exposés à un niveau bas mais constant et non moins nocif de radiation selon la distance de la source de pollution, la direction du vent et la quantité de pluie.

Le fait d'être exposé à cette radiation de bas niveau peut causer des dommages somatiques et génétiques permanents qui seront transmis aux générations futures. Cela risque d'entraîner un taux accru de cancer, de leucémie, d'artériosclérose, de diabète et d'autres maladies chroniques. Copconda Mines Ltée détient présentement un permis gouvernemental de prospection dans le secteur de Huddersfield. La première phase de leur programme comprend le déblaiement du terrain, l'ouverture de tranchées et le forage de puits de prospection d'une profondeur de 7,000 pieds en quête du radon (afin de déterminer la teneur du sol en uranium).

Dans le Pontiac toutes ces informations nous avaient été cachées. C'est le Pembroke Observer qui l'a révélé dans son édition du 2 mai 1979. Pourtant ne devrions-nous pas être consultés d'abord lorsqu'il s'agit de nos propriétés, de nos industries et surtout de nos vies?

Jusqu'où l'exploitation de l'uranium affectera-t-elle la valeur de nos terrains?

Qui compensera les pertes dans les industries laitière et de l'élevage? Les déchets miniers projeteront leurs effets sur l'environnement pendant 80,000 ans. Qui en assumera les coûts de surveillance?

Nous voulons vivre dans un Pontiac sain, propre et sûr! Nous voulons léguer à nos enfants un Pontiac sain, propre et sûr!

Faites pression auprès des députés Tom Lefebvre à Ottawa et Jean-Guy Larivière à Québec afin qu'ils défendent notre refus de la mine auprès des ministres responsables.

- PANAC -

Festival de l'Enfant

L'année 1979 a été proclamée: L'Année Internationale de l'Enfant. A cet effet les Dames Bénévoles d'Otter-Lake veulent souligner cet événement par un "Festival de l'Enfant" qui aura lieu les 9 et 10 juin 1979, sur le terrain de l'école Sainte-Marie. Tous les enfants d'Otter Lake de 0 à 14 ans seront fêtés durant cette fin de semaine. Tous sont bienvenus. Différentes activités sont organisées pour eux.

Nous demandons aux parents de préparer une fête familiale pour leurs enfants, soit au dîner ou au souper. Nous vous demandons de nous faire parvenir avant le 4 juin le nom et l'âge de vos enfants qui participeront. Vous comprenez que ceci est bien important pour l'organisation de ces journées.

Tout don en argent serait fort apprécié.

Veuillez contacter par téléphone ou en personne les personnes ci-mentionnées:

Soeurs de Ste-Marie 453-4721, Mme Esther Dubeau 453-4021, Mme Jacqueline Beaudoin 453-4832, Mme Marie Villeneuve 453-4261.

Nous comptons sur votre entière collaboration. Les Dames Bénévoles d'Otter Lake.

Petites Annonces

Municipal Corporation of Portage du Fort

Loi sur la protection du territoire agricole Corporation municipale du Village de Portage du Fort, Comté de Pontiac, Québec.

AVIS D'ASSEMBLEE PUBLIQUE: AVIS EST, par les présentes, donné en vertu de l'article 47 de la loi qu'une assemblée publique sera tenue pour entendre les représentations de toute personne intéressée par la délimitation de la zone agricole.

Les personnes intéressées peuvent faire des représentations à la corporation municipale et en aviser la Commission de protection du territoire agricole du Québec ou lui en remettre copie.

L'assemblée publique aura lieu le 20 juin, 1979, à 7:00 p.m. à la Salle municipale de Portage du Fort.

C. Robillard, Secrétaire-trésorier.

CANADA PROVINCE DE QUEBEC DISTRICT DE PONTIAC COUR SUPERIEURE (DIVISION DES DIVORCES) PROVINCE DE QUEBEC DISTRICT DE PONTIAC

GREFFE DES DIVORCES DU DISTRICT DE PONTIAC

NO: 555-2421-000099-79

Francine Mongeau Lavigne, Requérente, vs Horace Lavigne, Intimé.

Il est ordonné à l'intimé Horace Lavigne de comparaître dans un délai de soixante jours.

Une copie de la requête en divorce a été laissée au Greffe de cette Cour à son intention.

Campbell's Bay, P.Q. le 10 mai 1979.

Ella Romain, Protonotaire-Adjoint de la Cour Supérieure, District de Pontiac.

20M30

AVIS vous est donné par le soussigné que le règlement, portant le No 209 dans la Municipalité du Village de Bryson, a été adopté le 7 mai 1979. Ce règlement concerne la construction d'une entrée conduisant à une propriété et les améliorations faites sur un morceau de terrain appartenant à la Municipalité. Le règlement a été adopté à l'unanimité et prendra effet tel que décrit à l'article 364 du code municipal.

Jean-Guy Lallemand Sec. Trés. 20M23

AVIS PUBLIC

PROVINCE DE QUEBEC MUNICIPALITE SCOLAIRE DE PORTAGE DU FORT (DISSENTE) COMTE DE PONTIAC

AVIS PUBLIC est par les présentes donné le 21 mai 1979, de midi à deux heures, à l'école St-James aura lieu la mise en candidature en vue de l'élection d'un syndicat d'école, et que le scrutin, s'il est nécessaire, aura lieu le 11 juin à l'école St-James. Donné à Portage du Fort, ce 21 mai 1979.

Gordon Brennan Secrétaire-trésorier OM23

REOUVERTURE du Pop Shop à l'île du Grand Calumet le 1 mai de midi à minuit.

333438M23

BEAUDOIN- A la douce mémoire d'une sœur Annette décédée le 27 mai 1979. Ceux qu'on a aimés peuvent nous quitter de corps mais demeurent constamment dans notre mémoire. Le Seigneur nous l'avait prêté pour notre bonheur, mais il nous la retirée, hélas trop tôt. Elle était une femme de grand cœur: elle ne laisse que de bons souvenirs derrière elle. Veille sur nous et protège nous. Une messe anniversaire sera célébrée à Bryson, le 27 mai 1979 à 11:00 am.

Théo, Denise and famille 335608M23

ASSEMBLE annuel du Club Chasse & Pêche Cadieux Inc le 27 mai Hotel Albert l'île du Grand Calumet, 1:30 p.m. Les membres du présent, passé, future, ou observateur sont bienvenus nous sommes un club ouvert. Prix de présence par les marchands du Grand Calumet. Tous le monde bienvenue. 3377681M23

La CSRO souhaite une participation plus active

Les autorités de la Commission scolaire régionale de l'Outaouais viennent de se prononcer en faveur d'une plus grande participation des parents aux activités pédagogiques.

Les dirigeants de la Commission scolaire régionale de l'Outaouais favorisent, en effet, une participation accrue des parents du milieu.

La Commission scolaire régionale de l'Outaouais tient d'ailleurs à souligner qu'elle a toujours apporté sa contribution aux efforts du comité de parents qui se veut un organisme privilégié de consultation pour les administrateurs scolaires. Il s'agit, en effet, de parcourir les procès-verbaux des comités de parents pour constater que les parents ont eu à se prononcer dans notre milieu depuis quelques années sur de nombreux sujets tels que le calendrier scolaire, la répartition de élèves dans nos écoles, la bonne marche de nos cafétérias, le transport scolaire, les manuels scolaires, les activités d'animation dans les écoles, les critères de passage de niveau secondaire I à secondaire II et à secondaire III, etc.

Cependant, les autorités de la Commission scolaire régionale de l'Outaouais ainsi que les membres du comité de parents de la CSRO s'objectent catégoriquement à ce que les parents aient les mêmes droits et privilèges que les commissaires. C'est utopique, soutient-on.

Ministère de la Justice Commission de contrôle des permis d'alcool du Québec

AVIS NO: 79-05-15 PONTIAC TEMISCAMINGUE

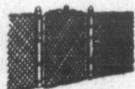
Le (les) personne(s) ci-après mentionnée(s) a (ont) demandé le(s) permis suivants:

Nom	Adresse	Catégorie
HEARTY, Jérôme	rue Principale	1 Restaurant
"E Dorlean Henry & Brian et Geraldine Murray"	Shawville	1 Restaurant avec œuvres musicales et danse 2 Bars avec danse et spectacles
		1 Bar dans Restaurant à des heures différentes / dans Hôtel.

AFIN D'ÊTRE VALIDE, TOUTE OBJECTION À CETTE DEMANDE DOIT ÊTRE FAITE PAR ÉCRIT, DUMENT MOTIVÉE ET ASSERMÉE DANS LES 15 JOURS DU PRÉSENT AVIS AU: SECRÉTAIRE GÉNÉRAL

1, rue Notre-Dame est, bureau 9.200, Montréal, Québec H2Y 1B6

Erigeur de clôtures



Pour résidences commerces industries 'nous réparons aussi.'

Gaston Dumouchel l'île - du - Grand - Calumet

684 - 8884 après 6 p.m. Fins de Semaines 648 - 2553

galvanisées et

de fil venyl

pour piscines

"Estimations gratis"

LES PLUS BELLES CHANSONS DU MONDE le dimanche à 10h00

Piaf Aznavour Dassin-Como-Last Bécand-Fugain-Iglesias Mauriat-Mathieu Mouskouri Reno

fm 94.9

88 90 92 94 96 98 100 102 104 106 108

LE PETIT CANADIEN

Davidson Hotel (Davidson)

Davidson, Que.

en vedette les populaires

featuring the very popular

"TRIACK"

"TRIACK"

vendredi, samedi, dimanche

Friday, Saturday & Sunday

25, 26, 27 mai

May 25, 26, 27

ATTENTION!

Michel Lagacé

Ingénieur Conseil (Montréal)

Buildings

Evaluation

Assessment

d'immeuble

needs inspectors and assistant inspectors. No experience necessary. Students and others Training given. For interview at the County Building in Campbell's Bay, Friday, May 25th, 1979, Phone 648-3556. See:

Urgent besoin d'inspecteurs et de chaînes. Expérience non nécessaire. Étudiants et autres. Entraînement donné. Pour entrevue au bureau de conseil de Conté à Campbell's Bay, vendredi le 25 mai, 1979 téléphonez 648-3556. Voir:

Maurice Leroux, Evalueur

Ladysmith Update

Mrs. Verner Thrun

Mr Richard Schock of Ottawa spent a few days with his mother, Mrs Martha Bretzlaff, also visiting for Mother's Day on Sunday was Mrs Bob Flood.

Over the weekend visitors for Mother's Day with Mr and

Mrs Richard Dahms was their daughter and son in law Mr and Mrs Ron Lewis, Valerie and Tracy of Ottawa.

Sunday visitors with the Thrun's were Mr and Mrs Peter Beaman from Bear Lake.

Shawville Council

Shawville Council met on May 15, 1979 with Mayor Black and Councillors Armstrong, Arthurs, Campbell, Dickson, Richardson and Smith present.

The minutes of the previous meeting were adopted on a motion by Bob Smith seconded by Robert Campbell. There was discussion of water and sewerage extension to Lots 251-43 and 251-44 also to a lot on West Street. The water and sewerage committee is to investigate

further, with advice from J.B. Mangione & Associates.

Moved by Rosaleen Dickson and seconded by Everett Arthurs that the quote of Earl Carson be accepted to paint the outside trim on the Town Hall, paint to be supplied by the municipality.

Request from the Lions Club for participation in the Canada Day parade. Moved by Bob Smith and seconded by Albert Armstrong that a float be entered in the parade and that Everett Arthurs be in charge of it.

Mr Kenneth Belsher visited the meeting to request the extension of the water line to his property. The water committee will investigate the possibility.

Moved by Royce Richardson and seconded by Albert Armstrong that the minimum charge for water to any user be \$24.00 per year.

Request granted for the use of Mill Dam Park on June 2 or June 9 for the United Church Picnic.

The Gatineau & Pontiac Poultry Show will be held on June 10 instead of June 3.

Albert Armstrong gave a notice of motion to introduce, at a future meeting, a by-law concerning the use of water for lawns and gardens.

Moved by Bob Campbell and seconded by Everett

Arthurs that the office of the secretary treasurer close at 4:30 pm during July and August.

There was a request from Mme Lapointe of the office of the French Language for a list of names of business places in Shawville. The council feels it is not necessary to supply such a list.

Accounts amounting to 10,159.92 and 2654.51 for Canada Works were approved for payment on a motion by Royce Richardson and Bob C Campbell.

Moved by Bob Campbell and seconded by Everett

entrance be made to the work commence as soon as possible. Adjournment by Bob Smith with steps inside and that this at 11:00 pm.

Christian Youth Crusaders at Shawville Wesleyan Church



Awards Presented: - Left to right - Rev Summers, Pastor, Blake Caldwell, Paula Barber, Shirley Barber, CYC Director.

On Thursday evening, May 10, the Shawville Wesleyan Church's chapter of the Christian Youth Crusaders (CYC) held their annual Honour Council. The children who had worked so hard during the past year were honoured at a special banquet, at which the badges they had earned were presented. It was the first time that the CYC'ers were honoured with a special banquet, and it was greatly appreciated. Many of the mothers and fathers of the CYC'ers were present, as the banquet hall was filled with a total of 79 in attendance.

The big moment of the evening came when the Hearld of the Year, and Cadet of the Year awards were presented. These awards go to the Hearld (grades 1-3) and the cadet (grades 4-6) who have earned the most points over the year. These points are earned by regular attendance, badges earned and several other lesser requirements. This year awards went to Paula Barber (Herald) and Blake Caldwell (Cadet).

The evening was very enjoyable and everyone is looking forward to next September, when CYC will begin once again.

PONTIAC PROPANE
SALES and SERVICE
We Deliver **647-3547** We Deliver
RR1, Bristol, P.Q.

GAUTHIER PAVING
CALUMET ISLAND
"FREE ESTIMATES"
Tel. 648-2232
• TOP SOIL • FILL • GRAVEL
BACKHOE, BULLDOZER & TRUCK RENTAL

VISIT **Bonnechere Caves** EGANVILLE
"Ontario's Natural Underground Wonder"
GUIDED TOURS DAILY
Refreshment Booth, Picnic Tables.
Brochures available in Tourist Booths.

I will be in Shawville to conduct **EYES and VISION EXAMINATIONS**
ON MAY THE 19th, 1979
DR. L.M. BOURGOIN, Ph.D., O.D.
Optometrist - Vision Specialist
Doctor of Philosophy - Doctor of Optometry
Contact - Pontiac Hotel
SATURDAY 10:00 a.m. - 3:30 p.m.

"We Buy All Class of Livestock"
HIGHEST PRICES PAID
Dave R. Bennett
CATTLE BUYER
Call Nellis Stewart 648-2861

Livestock Sales
To sell or not to sell? What do my cattle weight? Could I get more dollars by shipping them to an auction market? Most cattle, no matter how they are sold eventually go through an auction sale before going to slaughter. Statistics has proven that auction selling of livestock brings the highest price from overall sales.
At the high market of cattle today no one can afford to ship cattle any great distance before selling them on any kind of market as each pound of shrink is worth up to and over 100%, that it was this time last year. Sell where several buyers are bidding on them to get you the most that you can take home for each animal.
Wednesday 1:00 p.m.
Galetta Livestock Sales
TRUCKING ARRANGED
623-4467

Auction Sales
Full line of nearly new Farm Machinery
belonging to
Mr. Laurier Boisvert
Davidson, Quebec
1 mile north of Davidson on old Hwy 8, watch for signs
Thursday, May 24th
12:30 noon sharp
Household Furnishings
belonging to
Mr. Russell Judd
Shawville, Que.
on Hwy 148 across from Bean's Fine Service Sht.
Friday, May 25th
7:00 p.m. sharp
Outstanding Antiques & Household Items
belonging to
Mr. & Mrs. David Trower
Pembroke, Ontario
In Greenwood Community Hall, 4 miles east of Pembroke on Hwy 17
Saturday, May 26th
11:00 a.m. sharp
Contents of Convenience Store and Used Household Items
belonging to
Mr. Clifford McLaughlin
Shell Service Station, Haley, Ont.
Wednesday, May 30th
7:00 p.m. sharp
Auctioneer: Revel T. Stewart
RR5, Cobden, Ont. 613-646-7649

Business Directory

PONTIAC ELECTRIC INC. F. E. Locourse, President ELECTRICAL CONTRACTOR Electric Unit Heaters and Baseboard Heating for Commercial, Industrial, Residential and Farm Use CASCADE 40 and 60 Sales and Service ELECTRICAL FIXTURES — FREE ESTIMATES Phone 647-2417 Shawville, Que.	GERALD BOUDREAU B.A., L.L.L. NOTAIRE — NOTARY P.O. Box 669 71 St-Joseph Blvd 314 Main Street Hull, Quebec Shawville, Que. 647-2772 Tel. 770-7655 Office: Every Wednesday from 1 p.m. to 6 p.m.
F.H. ROWAT INSURANCE AGENCY LTD Complete Insurance Service including Life Insurance Phone: Bus. 647-3737 Res. 647-2851 Shawville, Que.	CHRIS McCOLGAN INSURANCE AGENCY LTD Fire — Auto — Life Phone: 458-2632, Quyon, Que. 455-2343, Toll Free from Ottawa-Hull
Dr. R. J. CHRETIEN B.A., D.D.S. DENTAL SURGEON Campbell's Bay, Tel. 648-5955 Office hours: 8 to 6 daily Closed Wednesday afternoons and Saturdays	INSURANCE "Since 1929" GORDON PAUL INSURANCE LTD. Phone 647-2525 Shawville
McLEAN & SLEVIN INSURANCE FIRE — AUTO — LIFE P.O. BOX 299 SHAWVILLE Phone: 647-5701 647-5702	DEAD and DISABLED FARM STOCK REMOVAL PONTIAC MINK FARM 647-3408
THE HON. PAUL A. MARTINEAU P.C., Q.C. Barrister and Solicitor Box 219 Campbell's Bay Tel. 648-5503 102 Main St., Hull, Tel. 771-7415	EDGAR B.W. MULLIGAN PONTIAC'S AUCTIONEER • Sales • Appraisals • Dispersals LUSKVILLE Tel. 455-2311
RAYMOND M. ROWAT, B.A., B.C.L. NOTARY 389 Main Street Shawville, P. Q. Tel. 647-2975	PONTIAC UPHOLSTERY Home and AUTOMOTIVE UPHOLSTERY (Refinishing) Tel. 647-2363 RR4, Shawville
SEPTIC TANK VACUUM PUMPING INSTALLATION and REPAIR CLARENCE BRETZLAFF LADYSMITH, QUE. 647-3172	INCOME TAX SERVICE AT YOUR HOME (year around) Farm, Small Business, Personal Contact: R. DESPRES Bristol, 647-3807
DONALD LAVALLEE BARRISTER and SOLICITOR OFFICE: 220 Main St., Shawville, P.Q. Monday - Friday: 9 - 5 p.m. Telephone 647-5611	BER & BER HOME LTD. Guy Bergeron, President Builder of New Homes and Renovations Spray Ceilings and Painting Ladysmith, Que. "FREE ESTIMATES" Tel. 647-3411
ERNIE'S AUTO BODY Body Work - Painting Front Wheel Alignment Vinyl Top Installations Part-Petrol Rustproofing Service Auto Glass Distributor for Pontiac Ernst Strasscher, Prop. Auto Glass Shawville, Que. Tel. Bus. 647-2737 Res. 647-2856	C.K. STEEVES BACH. ENG. O.E.Q. PROFESSIONAL ENGINEER 260 Argue Crescent, Shawville, Que. Tel: 647-3779, 647-3423
GORDON'S CONSTRUCTION Quyon, Que. Crushing Equipment & Screening Clear Stone, Sand & Gravel Snowplowing & Equipment Rentals Bob Gordon Tel: 458-2721 or 458-2323	PONTIAC REFRIGERATION & APPLIANCES SERVICE LTD. Repairs to all domestic appliances and Commercial Refrigeration Units TOM FRASER Box 182, Quyon, Quebec CLAYTON YOUNG Tel. 458-2879
INDUSTRIAL, COMMERCIAL and RESIDENTIAL RENOVATIONS Drywall, Stucco, Radiant Heat Plaster, Decorative Plaster Phone 458-2317	CONNELLY & KOSHY CHARTERED ACCOUNTANTS 1580 Merivale Road, Suite 308 Ottawa, Ontario K2G 4B5 Telephone (613) 224-0212
	PONTIAC TRANSIT MIX LTD. • Quebec Approved (B.N.Q.) SEPTIC TANKS • Ready-mix concrete • Crushed Stone and Gravel • Concrete Blocks • Patio Slabs • Chimney Blocks & Caps Campbell's Bay, Que. 648-2144 or 648-2145

Denturologist
FULL DENTURES, PARTIALS AND REPAIRS
Office now open in Aylmer
92A Principale
(Upstairs at Nick Urban Ltée Butéga)
For appointment call:
684 - 0313 or 684 - 0395
Jean Bellerose D.D.
10X.N27

LES MEUBLES TEL. 684-5391
GLENWOOD
FURNITURE LTD.
GLENWOOD SHOPPING PLAZA
AYLMER RD. LUCERNE, QUE.
FRIENDLY EFFICIENT SERVICE
FREE DELIVERY
COMPARE OUR PRICES
★ **ONE LOW PRICE**
GUARANTEES YOU THE BEST DOLLAR VALUE
★ **"BUDGET PLAN" ACCOUNT**
ENABLES YOU TO ENJOY YOUR PURCHASE NOW
★ **BEST VALUE MERCHANT**
"MEUBLAION CONTEST" GRAND PRIZE VALUE \$15,000
DRAWING DECEMBER 1978. (CONSOLATION PRIZES TOO)

SPRING CROPPING SPECIAL!
24 Quart Case **\$20.00**
GULF XHD NO. 30 OIL
with every purchase of Farm Diesel Fuel
NEW and USED TANKS AVAILABLE
250, 500 and 2,000 Gallon Sizes
MANUAL and ELECTRIC PUMPS
24 HOUR HEATING SERVICE
ERIC SMITH FUELS
Bristol, Que. T. J. 647-5583

Attention Subscribers to THE EQUITY
Have you Changed your address?
Please send us your old address including postal code and your new address including postal code and also the month your subscription falls due. Without all this information we can not change your address in our files. You may use this change of address form, or make a copy to send to THE EQUITY, Shawville, Quebec, J0X 2Y0
Month Due _____
Name _____
Old Address _____
Province _____ Postal Code _____
New Address _____
Province _____ Postal Code _____

RATES

CLASSIFIED ADS ARE PRICED AS FOLLOWS:
 6 cents per word - Minimum \$2.25 per ad
 Minimum charge for consecutive repeats of identical ad is \$1.80
 If ads are paid in advance, minimum is \$1.80
 Ads to be run until cancelled are \$2.25 weekly.
 EQUITY box numbers are 50 cents per week.
 DISPLAY-CLASSIFIED, LEGAL, TENDERS and PUBLIC NOTICES are \$2.15 per column inch.

Although we do our utmost to ensure that all ads are placed correctly we can not be responsible for mistakes. You can help avoid mistakes by writing your ad legibly, or typing it, with all names spelled as you wish them to appear in THE EQUITY. Also include the name and address of the person who will pay for the ad, and the number of times it is to be published. If the ad is to be published in French, please submit the copy in French as you wish it to appear. We will place it in the French language section of THE EQUITY, AT THE SAME RATES AS STATED ABOVE. NO REFUNDS MADE ON CANCELLED ADS.
CLASSIFIED ADS MUST BE IN BEFORE 5 P.M. MONDAY
 If Monday is a Holiday we will accept ads until 9 a.m. Tuesday.

TELEPHONE 647-2204

CLASSIFIED ADS

FOR SALE MISCELLANEOUS

USED old brick, would sell now but brick will be available May 1st. to be picked up. Phone 458-2830. OTC

USED FURNITURE, Phone 458-2268. Single bunk bed, spring and mattress \$65.00. Wardrobe with long mirrored door 95.00 2 chest of drawers (4 drawers) 55.00 or 45.00. Green leather swivel chair 40.00. 2 chrome kitchen tables 20.00 each. 2 G.E. Floor polishers 18.00. General Electric refrigerator 145.00. 2 Burner electric range-NEW-75.00. 2 burner electric range 35.00. Admiral Copertone electric stove 175.00. Small, brown end table 14.00. Small, brown, cabinet on 4 legs with 2 sliding doors 35.00. 1 cabinet TIN with door 19" x 33" x 12" 14.00. Couch and matching chair 115.00. Black leather platform rocker and stool 40.00. 48 inch maple spool bed and spring 65.00. Pair of end tables with drawer 30.00 each. Double Kenmore Toaster 15.00, Sunbeam mixmaster 18.00. OTC

FOR SALE LIVESTOCK

ONE QUARTER HORSE, one saddle horse, phone 458-2694 3379428M30

STUD SERVICE - Standing at stud, "Judge Me", quarter horse stallion, reasonable, phone 613-836-2811. 33781248JN13

FOR SALE FARM PRODUCE

RODNEY, Oats. Cleaned, reasonable, call 458-2930. 17552X2M23

ELGIN and Harmon seed grain, cleaned and bagged. Also Clover seed. Bob Crawford, 648-2790. OTC

CERTIFIED Seed Potatoes, early and late rise. Phone Orval Smart at 647-3216. 3354884M23

RED CLOVER SEED, \$1.00 per pound. Phone 647-3639 weekends only. 3365284J6

TIMOTHY SEED, phone 458-2647. 3386881M23

FOR SALE FARM EQUIPMENT

ONE Set of 12 ft Durham Tractor Discs, used only one year, in perfect shape, phone 647-3405 7-8 am or 12 noon. 1808X2M30

FOR SALE MOTORCYCLES

1974 360 CB HONDA, 1500 miles, excellent condition, includes crash bars, windshield, rear carrier, best offer. Phone 647-3456 after 5. 17573X3M30

1977, 360 Honda, equipped with crash bars, windshield, back rest and C.B. radio, excellent condition, phone 453-4532. 338388M23

LOST

A TIRE AND RIM for trailer in the vicinity of Charteris and Shawville, and a bear trap. Contact Lyle Cameron, 647-2672. 3387581M23

ENGAGED

VALLEE - PERRIER Mr and Mrs Octave Vallee wish to announce the engagement of their daughter Cathie to Yvan Perrier. Wedding to take place September 1 at St John's Catholic Church, Campbell's Bay. 3386983JN6

TWO ELECTRIC WATER COOLED cake coolers, good condition, phone 453-2741. 336708M23

WANTED TO BUY

CASH CASH CASH!!! We buy cars, pickups and vans. Contact or apply to Bill Summers, Mutual Auto Sales, Hwy 17, Petawawa, Ont. (Gulf) Phone 1-613-687-2252. OTC

FARM in Fort Coulonge area. Cash Sale. Call 683-3231. 3372538M30

FOR SALE LIVESTOCK

1972 OLDS ROYALE, fully equipped, air conditioning etc. Good condition \$1500. Phone 647-3207. 3387881M23

A 1972 V8 Vega 283, 350 heads, Hooker headers, sunroof, hood scoop, as is - \$400. Phone Garland Pluffie, 647-2749. XM16

1977 METEOR 500, 351, V8, good running condition \$429.00, phone 648-2618. 338418M23

1974 Chevy Malibu, fair condition, phone 453-4532. 338388M23

1977 PONTIAC VENTURA 8, automatic trans. radio, mileage 16,700, excellent condition, phone 648-2469 after 6 pm. 3375728M23

TRAVEL TRAILERS, boats, and canoes for sale or rent at G'day Trailer Sales, opposite Pembroke Mall. Boler and Bellevue Trailers. 3376788J4

WILSON'S CAR SALES OF RENFREW LTD

YOUR AUTHORIZED DATSUN DEALER 1978 DATSUN FRONT Wheel drive, F10 wagon, one owner, only 13,500 miles. 1977 CHRYSLER Cordova with reclining seats and cruise control. 1977 DODGE MONACO Brougham with air conditioning. 1977 CHEV PICK UP 6 cylinder standard with ps and cap 1975 (TWO) DATSUN B210, 4 door sedan, priced to go. 1974 DATSUN 710 WAGON standard like new. 1971 BUICK RIVIERA-mechanics special- could be made into a beautiful car. OTC

FOR SALE BUSINESS

BUSINESS FOR SALE - SECOND HAND Store, Front Street, Campbell's Bay, P.Q. Call 648-2277, 10:00 am - 4:00 pm, or 648-5518 after 6:00. OTC

WANTED TO RENT

COTTAGE WANTED-A reliable family wish to rent 2-3 bedroom cottage Sand Bay area for 12th - 25th August. Apply by mail to 12 Amy Street, Brockville, Ontario, KGV 1V8. 335758M23

FOR RENT

LARGE 2 BEDROOM, centre town, Quyon, heated, lighted-\$180. per month. One year lease, phone 458-2632. OTC

FOR SALE PROPERTY

50 ACRES (40 clear) Pond site, lot 6B, Range 10, Clarendon, Contact J.R. Bailey, 647-5415. 1672X3M30

FOR RENT PROPERTY

60 ACRES with good gravel pit on Campbell's Bay - Otter Lake Road, phone 453-4581 after 7:00 pm. 3362984M30

SEVERAL 8 ACRE LOTS mostly wooded. 3 miles from Otter Lake. \$3,000 firm. Phone 453-4581 after 8 pm. 3387492M30

FOR SALE CARS & TRUCKS

TRUCK FOR SALE - 1953 CHEV HALF TON, running condition. No body work required - \$700 or best offer. Phone 647-5659, 8-5. 338458M23

1969 BEAUMONT good condition, call 648-5518. OTC

1970 DELUXE 300 CHEVELLE, 2 tone hardtop, 350 motor. 1964 one ton GM Truck with good plywood stock racks, phone 647-3657. 3375528M23

1972 DEMON 340 engine, 62000 miles, phone Earl Kearns, 458-2415. 337418M23

1972 OLDS ROYALE, fully equipped, air conditioning etc. Good condition \$1500. Phone 647-3207. 3387881M23

A 1972 V8 Vega 283, 350 heads, Hooker headers, sunroof, hood scoop, as is - \$400. Phone Garland Pluffie, 647-2749. XM16

1977 METEOR 500, 351, V8, good running condition \$429.00, phone 648-2618. 338418M23

1974 Chevy Malibu, fair condition, phone 453-4532. 338388M23

1977 PONTIAC VENTURA 8, automatic trans. radio, mileage 16,700, excellent condition, phone 648-2469 after 6 pm. 3375728M23

TRAVEL TRAILERS, boats, and canoes for sale or rent at G'day Trailer Sales, opposite Pembroke Mall. Boler and Bellevue Trailers. 3376788J4

WILSON'S CAR SALES OF RENFREW LTD

YOUR AUTHORIZED DATSUN DEALER 1978 DATSUN FRONT Wheel drive, F10 wagon, one owner, only 13,500 miles. 1977 CHRYSLER Cordova with reclining seats and cruise control. 1977 DODGE MONACO Brougham with air conditioning. 1977 CHEV PICK UP 6 cylinder standard with ps and cap 1975 (TWO) DATSUN B210, 4 door sedan, priced to go. 1974 DATSUN 710 WAGON standard like new. 1971 BUICK RIVIERA-mechanics special- could be made into a beautiful car. OTC

FOR SALE BUSINESS

BUSINESS FOR SALE - SECOND HAND Store, Front Street, Campbell's Bay, P.Q. Call 648-2277, 10:00 am - 4:00 pm, or 648-5518 after 6:00. OTC

WANTED TO RENT

COTTAGE WANTED-A reliable family wish to rent 2-3 bedroom cottage Sand Bay area for 12th - 25th August. Apply by mail to 12 Amy Street, Brockville, Ontario, KGV 1V8. 335758M23

FOR RENT

LARGE 2 BEDROOM, centre town, Quyon, heated, lighted-\$180. per month. One year lease, phone 458-2632. OTC

FOR SALE PROPERTY

50 ACRES (40 clear) Pond site, lot 6B, Range 10, Clarendon, Contact J.R. Bailey, 647-5415. 1672X3M30

FOR RENT PROPERTY

60 ACRES with good gravel pit on Campbell's Bay - Otter Lake Road, phone 453-4581 after 7:00 pm. 3362984M30

SEVERAL 8 ACRE LOTS mostly wooded. 3 miles from Otter Lake. \$3,000 firm. Phone 453-4581 after 8 pm. 3387492M30

FOR SALE HOUSES

PRIVATE LAKE with cottage, easy access, good trout fishing, phone 453-4581 after 7:00 pm. 3382984M30

COTTAGE FOR SALE- Reduced for quick sale. Electric heat, Franklin fireplace, wall to wall carpet, 2 bedrooms, large deck, beautiful location on Green Lake, North of Shawville, Quebec. For further information call 819-684-9185. OTC

HOUSE FOR SALE -But can be used as cottage. Reduced for quick sale. Electric heat, Franklin fireplace, wall to wall carpet, two bedrooms, beautiful location on Ottawa River at Calumet Island, Quebec (cotes Jaune). For more information call 819-648-2112 or 819-648-5632. 16084X2M23

SAND BAY- By Owner, Beautifully decorated 3 bedrooms, all carpeted, drapes, well insulated, electric heat. Massive cathedral-beamed living room with fireplace, large rumpus room, cedar deck with view of the river. Separate cabin and tool shed, fenced. 647-3695 weekends (613) 646-7474. OTC

SHAWVILLE - 2 storey, 3 bedroom house, carpeted throughout, garage and paved driveway, 228 Argyle St., Shawville, Phone 647-5929. 3375328M23

COTTAGE LOTS FOR SALE - LESLIE Bear Lake road made ready to build three lots for \$7000. make your own terms. PHONE 648-2257. 1751X2M23

THORNE LAKE- COTTAGE FOR SALE- 2 bedroom, unfinished inside, lakefront. Phone 648-2595 or 647-5963. 3367228M23

2 BEDROOM bungalow in Renfrew, large storage space on second floor, large garden. Phone 647-2448. 337938M23

CAMPBELL'S BAY - Apartment house, contains two modern apartments, phone 648-5543. 17982X3M30

FOR SALE BUSINESS

BUSINESS FOR SALE - SECOND HAND Store, Front Street, Campbell's Bay, P.Q. Call 648-2277, 10:00 am - 4:00 pm, or 648-5518 after 6:00. OTC

WANTED TO RENT

COTTAGE WANTED-A reliable family wish to rent 2-3 bedroom cottage Sand Bay area for 12th - 25th August. Apply by mail to 12 Amy Street, Brockville, Ontario, KGV 1V8. 335758M23

FOR RENT

LARGE 2 BEDROOM, centre town, Quyon, heated, lighted-\$180. per month. One year lease, phone 458-2632. OTC

FOR SALE PROPERTY

50 ACRES (40 clear) Pond site, lot 6B, Range 10, Clarendon, Contact J.R. Bailey, 647-5415. 1672X3M30

FOR RENT PROPERTY

60 ACRES with good gravel pit on Campbell's Bay - Otter Lake Road, phone 453-4581 after 7:00 pm. 3362984M30

SEVERAL 8 ACRE LOTS mostly wooded. 3 miles from Otter Lake. \$3,000 firm. Phone 453-4581 after 8 pm. 3387492M30

HELP WANTED

TWO PERSONS wanted for tobacco farm, phone 647-5819 1807X1M23

WORK WANTED

SEPTIC TANK vacuum pumping Alex Rutledge, Shawville, Quebec, phone 647-2140. OTC

RUGS and upholstery beautifully cleaned in your home or place of business. All types of material including wool and velvet, dry foam method. Call George Lamothe, 648-2601. OTC

LAMOTHE PAINTING AND DECORATING. Interior and exterior. Reasonable rates, free estimates. Phone Bill at 648-5581. OTC

WORK WANTED IN QUYON AREA- Within 3 miles, for summer months and weekend. My name is Paul, I am 14 and honest, will do lawn mowing, clean up jobs and farm help, etc. Call 458-2948. 3325658M23

BUILDING RENOVATION RE-PLASTERING and DRY WALLING Doug Corrigan 647-3283

WILL do odd jobs, cutting grass or farm work, call ask for Arthur at 648-2215 or 648-2244. 17932X3M30

WILL work on a farm, will do bush work, point barn roofs or any odd jobs - Bruce Tubman, phone 647-3997. 3375882M23

STUDENT EMPLOYMENT Free Listing

PETER ANGUS, age 13, available to cut grass and small odd jobs. Phone 647-2732. M23

DONNA VINTERS, phone 648-2587. Will do baby sitting in Shawville, experienced. X2M30

RICKY PLOUFFE- I have purchased my own lawnmower and I am willing to cut lawns. Please phone 647-3246 and leave message. X2M30

PUBLIC NOTICE

NOTICE IS HEREBY GIVEN by the undersigned that by law No. 209 of the Municipality of Village of Bryson has been enacted on May 7, 1979. This By-Law regulates the building of entrances to properties and improvements on land property owned by the Municipal Corporation in order to eliminate problems to the population. It has been enacted unanimously and will come into effect as prescribed in art. 364 of the Municipal Code. It is now deposited in my office. Jean-Guy Lellemand, Sec.treas. 2-0-M23

FOR RENT

LARGE 2 BEDROOM, centre town, Quyon, heated, lighted-\$180. per month. One year lease, phone 458-2632. OTC

FOR SALE PROPERTY

60 ACRES with good gravel pit on Campbell's Bay - Otter Lake Road, phone 453-4581 after 7:00 pm. 3362984M30

SEVERAL 8 ACRE LOTS mostly wooded. 3 miles from Otter Lake. \$3,000 firm. Phone 453-4581 after 8 pm. 3387492M30

FOR RENT PROPERTY

60 ACRES with good gravel pit on Campbell's Bay - Otter Lake Road, phone 453-4581 after 7:00 pm. 3362984M30

SEVERAL 8 ACRE LOTS mostly wooded. 3 miles from Otter Lake. \$3,000 firm. Phone 453-4581 after 8 pm. 3387492M30

PUBLIC NOTICE

PROVINCE OF QUEBEC PONTIAC PROTESTANT SCHOOL BOARD

PUBLIC NOTICE is hereby given that on Monday, June 4th, 1979 from noon to two o'clock the nomination of Candidates will take place for the election of School Commissioners, one for each of the following Wards of the Pontiac Protestant School Board at the locations as listed below. WARD No. 1 - Campbell's Bay Elementary School Office WARD No. 4 - Board Office Dr S.E. McDowell Elementary School WARD No. 5 - Board Office Dr S.E. McDowell Elementary School. If more than one Candidate for each Ward is nominated and a Poll is necessary, Elections will be held on Monday, June 11th, 1979. The locations of the Poll will be announced later. The Ward description follows:- WARD No. 1 - The Municipal Villages of Chapeau, Fort Coulonge, Campbell's Bay, the Municipalities of Allumette Island, Allumette Island East, Calumet Island, Chichester, Litchfield excluding Lower Litchfield, Mansfield and Pontrefact, Sheen, Esher and Malakoff, Waltham & Bryson, and Rapides des Joachims. WARD No. 4 - Municipality of Clarendon, Range 6 to 13. WARD No. 5 - Municipality of the Village of Shawville, North of Main Street, and West of Centre Street. Given at Shawville, Quebec this 7th day of May 1979. W.E. Tipping, Director General O.M23

MUNICIPAL CORPORATION OF PORTAGE DU FORT

BILL on the Protection of Agricultural Land Corporation of the Municipality of the Village of Portage du Fort, County of Pontiac, Quebec.

NOTICE OF A PUBLIC MEETING - -

NOTICE is hereby given in virtue of Article 47 of the law that a public meeting will be held in order to hear all persons interested in the delimitations of the agricultural zone. Interested persons may make their representations to the Municipality and by advising the Commission for the Protection of Agricultural Territory of Quebec by sending them a copy. The public meeting will be held at the Town Hall in Portage du Fort on Wednesday, June 20th, 1979 at 7:00 p.m. C Robillard Secretary treasurer 20JN6

NOTICE OF NOMINATION OF SCHOOL COMMISSIONERS OR TRUSTEES

PROVINCE OF QUEBEC PONTIAC SCHOOL BOARD

PUBLIC NOTICE is hereby given that on Monday, the 4th day of June 1979, from noon to two o'clock, at the Office of the Pontiac School Board, Main Street, Fort Coulonge, Quebec, the nomination of candidates will take place for the election of school commissioners and that polling, if necessary, will be held on Monday, the 11th day of June 1979. Given at Fort Coulonge, this 17th day of May 1979. Jean-Louis Brizard, Returning-Officer O.M23

NOTICE

PAINTING- Rooves- especially rusty surfaces, window frames, door frames, asbestos shingled houses painted. Exterior wood, Stables painted or whitewashed. Ray Lamothe, 648-2348. 1869X2M23

NOTICE

RE-opening the Pop Shoppe in Calumet Island May 1st from noon to midnight. 333438M23

BROADLOOM CARPETS Ceramic tiling, assorted no wax vinyl flooring, new acrylic floors by Armstrong, Sundial and Solarian. Top brands of carpeting. Installed or do it yourself. John Lambert, 59 Raglan St., N., Renfrew, Phone 432-8111 Collect. OTC

SWEDKA CONST. A VENDRE TERRAINS

SWEDKA CONST. A VENDRE TERRAINS Avec ou sans maison Plans - Prix - Estimee

LOTS FOR SALE For House Building Custom designs Fort Coulonge 684-7746 or 777-6694 40M30

SHAWVILLE CONSTRUCTION Vinyl, aluminum siding, storm windows and door renovations. For free estimates, call 613-646-2471 collect or 647-2130, Jim Boas, Box 486, Shawville, Quebec. OTC

MONEY REQUIRED for first mortgage, sum required \$15,000. Reply to Box "N" THE EQUITY. 17362X2M23

THE SHAWVILLE LIONETTES are having a Community Calendar printed again this year. 19 advertising spaces are available at \$5.00 per space. This does not include the price of a calendar. The first 19 businesses calling Sylvia Hodgins at 647-2727 will be included on this year's calendar. Last years advertisers are not eligible to advertise on this year's calendars so that other businesses may avail themselves of the opportunity. 338448M23

ANYONE coming to Ottawa for summer courses can have free room and board and some extra cash for preparing dinner for senior citizen in modern home, phone 728-8926 Ottawa - evenings. 3375128M23

NOW IS THE TIME to have your furs repaired, remodelled and cleaned at Helen's Furs, Shawville, phone 647-2994. 3372028M23

NEWTON'S PORTA-WELD, portable or shop welding, specializing in Welding Aluminum, 24 hr service, phone 647-3137 or 647-3162, Earl Newton, Shawville, P.Q. 3302988M30

"WHERE TO GO"

VISIT BONNECHERE CAVES, Eganville Ontario's Natural Underground Wonder. Guided Tours Daily. Refreshment Booth. Picnic Tables. Brochures available in Tourist Booths. 338766BJN27

TENDERS

CORP OF TOWNSHIP OF BRISTOL SEALED TENDERS are called for the supply of gravel and sand for the current year. Lowest of any tender not necessarily accepted. Tenders to be in the secretary's office by June 1, 1979. Keith Emmerson, Sec'y. RR4 Shawville 20M30

CORP TOWNSHIP OF BRISTOL SEALED TENDERS are called for the crushing of a minimum of 3,000 cu yds of gravel five-eights. Price quotations off the belt and also delivered on the roads. also, 2,000 cu yds in stockpile. Lowest or any tender not necessarily accepted. Tenders must be in the office of the secretary by June 1, 1979. Keith Emmerson, Sec'y RR4, Shawville 20M30

NOTICE

BEAUDOIN- Annette, a dear sister who passed away May 27, 1978. A family circle has been broken, A link gone from our chain. But though we parted for awhile We know we'll meet again Someday we hope to meet you Someday we know not when We shall meet in a better land Never to part again. Sadly missed by Anita 338578M23

BEAUDOIN - In loving memory of a dear friend Annette Beaudoin who passed away May 27, 1978. O happy hours we once enjoyed How sweet their memory still But death has left a loneliness The world can never fill. Sadly missed by a friend Mrs Cheriva Lepack. 1790X2M23

FINDLAY - In loving memory of Allan Findlay who passed away May 24, 1976. We cannot Lord they purpose see But all is well that is done by thee. Remembrance- Hazel Marshal 33878M

IN MEMORY

FINDLAY — In loving memory of a dear father, and grandfather, Allan, who passed away May 24, 1976. His charming ways and smiling face, Are a pleasure to recall. He had a kindly word for each, And died beloved by all. Sadly missed, Marilyn, Vic, Kelly, Patrick.

33847BM23

McGuire - In loving memory of a dear brother and uncle, Leo, who was accidentally killed May 23, 1977.

We knew little when we awoke that morn The sorrow the day would bring.

For the call was sudden, the shock severe. To part with one we held so dear.

It's not the tears we shed at the time That tells of hearts that are broken

It's the lonesome tears in the after years When a loved one's name is spoken.

Missed and remembered always. Donnie and Sheila, Michael, Murray and Marc.

1735XM23

McGUIRE - In loving memory of our dear son Leo who passed away May 23, 1977. Gone are the days we used to share,

But in our hearts you are always there.

No one but us can tell, It's lonely here without you, We miss you more each day, For life is not the same for us, Since you were called away.

It broke our hearts to lose you, But you did not go alone, For part of us went with you, The day God called you home.

A light is from our household gone, A voice we loved is stilled, A place is vacant in our home, Which never can be filled.

But in memory you are with us, Wherever we go, whatever we do, Watch over us from up above

Protect us here below, Comfort us when we are sad, You never deserved what you went through

Someday we shall see The face we love so much And never say farewell.

Sadly missed and lovingly remembered. by Mom and Dad.

1805XM23

McGUIRE - In loving memory of my dear brother, brother-in-law and uncle, Leo, who left us suddenly May 23, 1977.

This month comes with sad regrets, It brings back a day we will never forget

From a beautiful life came a sudden end To die too soon as everyone's friend.

The tears we have shed can be wiped away, But the ache in our hearts will always stay.

No one knows the grief we bear When the family's together and you're not there, You left us so suddenly your thoughts unknown, But you left us memories we are proud to own.

Sadly missed, Helen, Billy, Lauri and Robbie.

1805XM23

McGUIRE - In loving memory of my dear brother, Leo, who passed away May 23, 1977.

To a beautiful life came a sudden end He died so he lived everyone's friend

Always thoughtful, loving and kind What lovely memories he left behind, Treasure him, God, in Your Garden of Rest

For Leo, in our world was the very best. Lovingly remembered and sadly missed - Carmel.

1805XM23

PITT — In loving memory of a dear husband, Edward Pitt, who passed away May 25, 1974.

There was someone in our family Who was especially sweet and dear

Someone who is thought about And remembered every year. Loving wife Frances

1799XM23

PITT — In loving memory of a dear father, Edward Pitt, who passed away May 25, 1974.

When the golden sun is setting And the path of life you've trod

May his name in gold be written In the autograph of God.

Kay and Art

1799XM23

IN MEMORY

SCHWARTZ — In loving memory of our dear son, and brother, Derek Shawn, who passed away on May 24, 1978, age 12 days. Day by day our thoughts do wander, To a grave not so far away, Where they laid our dear son, Derek, Just one year ago today. Sadly missed by Mom and Dad, Terry, Mark, Wayne and Wendy.

1806X1M23

Charteris Chronicle

Mrs. Norval McNeil

Congratulations to Mr and Mrs Lenoard Emmerson on their 25th wedding anniversary on Saturday, May 28th.

The Anglican Parish Supper will be held at Ladysmith TCRA on Sunday, May 27, 4 to 7 pm.

Anniversary wishes to Mr and Mrs Ray Dagg on May 28th.

We extend our deepest sympathy to the Kirkham family and friends in the death of the late Mr Bert Kirkham who was laid to rest in St Matthews cemetery on Saturday, May 19th.

Belated birthday wishes to Mr Robert Judd.

Anniversary wishes to Mr and Mrs Lloyd Hodgins this week.

Mr Thomas Kirkham is home from the north and attended the funeral of his brother Bert last week.

Mr and Mrs Myrland Sparling spent the long weekend with Eileen and Chas Smith and attended the O.Y.B. dance at TCRA Saturday night.

Mr and Mrs Clark Larocque and family, Mr and Mrs Eddie Stanton and family, Miss Aland Kirkham and friend, Mr Thomas Kirkham, spent the long weekend with Mr and Mrs Allan Kirkham and Mr and Mrs Joe Picard and family.

Mr and Mrs Lorn Hodgins and Laurie Ann and Miss Michelle Orleck of Oshawa visited with Mr and Mrs Norval McNeill over the weekend also Mr and Mrs Brian Russett of Ottawa.

Miss Topp Tolson arrived home Saturday evening after spending some time with her grandmother in North Carolina.

Get well wishes to Mr Stirling Hodgins in Pontiac Community Hospital after an accident on the farm while working at the crop.

Birthday wishes to Mrs Della Kirkham who has a birthday this week.

NEWS PHOTOS FOR THE EQUITY

are taken by members of our staff. For photo coverage of an event in THE EQUITY, phone 647-2205. Reprints of photos taken by us are available whether they appear in THE EQUITY or not. The price is \$3.00 per print, in advance. Mail orders should include a money order or check for the full amount.



Pontiac Printshop Ltd
Shawville, Quebec J0X 2Y0

Chiropractor

OFFICE NOW OPEN in Shawville
Clarendon Street Corner of Main

NO APPOINTMENT NEEDED

Office hours:

Every Tuesday & Thursday from 2:00 to 7:00 p.m.
Richard Verreault 647-2939

Wanted to Buy

BUSH LOTS and LOGS

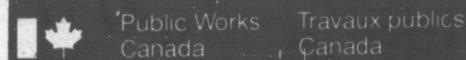
Highest Prices Paid

Carson Lake Lumber Ltd.

185 Pembroke St. West, Pembroke, Ontario

Phone (613) 732-3667 (9 a.m. to 5 p.m.)

After 5 p.m. ask for Ray Ling (613) 732-3444



INVITATION TO TENDER

SEALED TENDERS for the projects or services listed below, addressed to Chief, Contract Policy and Administration, National Capital, Department of Public Works Canada, L'Esplanade Laurier, East Tower, 16th floor, 140 O'Connor Street, Ottawa, Ontario K1A 0M3, will be received until 3:00 p.m. on the specified closing date. Tender documents can be obtained through the Plan Distribution Office same address as above. Telephone No. 992-6433.

SERVICES

Caretaking and interior cleaning, Post Office, Beechburg, Ontario. Tender documents are also available from the Postmaster, Post Office, Beechburg, Ontario. Closing Date: Thursday, June 7th, 1979. Deposit: Nil

INSTRUCTIONS

The lowest or any tender not necessarily accepted.

RENFREW DENTURE THERAPY CLINIC

70 Stevenson Crescent, Renfrew, Ontario

FOR APPOINTMENT PLEASE CALL 432-4831

Monday-Friday 9:00 a.m. to 4:30 p.m.
Saturday 9:00 a.m. to 12 noon

MONUMENTS

LARGE STOCK ON HAND AT ALL TIMES

Geo. H. Froats & Sons Ltd.

121 Argyle Street S. Renfrew, Ontario
Telephone 432-4224

CHAPEAU AGRICULTURAL SOCIETY

INFORMATION DAY

HARRINGTON HALL, CHAPEAU

Wednesday, June 6th-8:00 p.m.

Topics : Hay Crop, Hay Drying
Guest Speaker - Everyone Welcome

THE SHAWVILLE AND DISTRICT RECREATION ASSOCIATION

has some positions available for

SUMMER EMPLOYMENT

of Grade 11 and University Students.

Those interested in landscaping or children's programs please write, stating age, address, phone number and related qualifications to The Shawville and District Recreation Association P.O. Box 741, Shawville, Quebec, J0X 2Y0. The closing date is Wednesday, May 30, 1979.



Pontiac County

Church Services

PRESBYTERIAN

Fort Coulonge

Rev. T. A. Pollock
11:15 a.m. Worship and Sunday School

Bristol

Rev. T. A. Pollock
9:30 a.m. Worship and Sunday School

ROMAN CATHOLIC

St. Edward's Parish, Bristol Mines

Rev. M. r. Costello
Hours of mass
Saturday 7:30 p.m.
Sunday 9:00 a.m. & 11:00 a.m.

Immaculate Conception, Bryson

Father Pelletier
Mass Saturday 7 p.m., Sunday 9 and 11 a.m.

St. John the Evangelist, Campbell's Bay

Rev. Father McElligott
Mass Saturday 7:15 p.m., Sunday 8:30 and 11 a.m.

St. Charles Borromeo, Otter Lake

Mass Saturday 7:30 p.m., Sunday 11 a.m.

St. James Parish, Portage du fort

Rev. Ethier
Mass Saturday 7 p.m. Sunday 10:30 a.m.

St. Mary's Parish, Quyon

New Sunday Mass Schedule beginning March 4th, 1979
Saturday-Sunday 7:30 p.m. Mass in English
Sunday-demanche 9:30 a.m. Messe in francais
11:00 a.m. Mass in English

STANDARD CHURCH

Shawville

Pastor Rev. Floyd R.J. Druce
Sunday School 10:00 a.m.
Morning Worship 11:00 a.m.
evening Worship 7:30 p.m.
Wednesday Prayer & Bible Study 8 p.m.

UNITED CHURCH OF CANADA

Shawville

Rev. Owen Owen McPherson Tel. 647-2764
Morning Worship Zion 9:00
Sunday School Shawville 10:00 a.m.
Morning Worship Shawville 11:00 a.m.
Sunday evening Keryma Bible Study 7:30 p.m.
Tuesday Brownies 6:30 p.m.
Youth choir 7:00 p.m.
Sr. Choir 8:00 p.m.
Wednesday CGIT 7:00 upper hall
Explorers 7:00 lower hall
Thursday Youth Bible study 7:30 p.m.

Bristol Charge

Rev. Ed. McCaig
Stark's corners 9:30 a.m.
St. Andrew's-Knox 11:00 a.m.

Quyon Charge

Rev. Frank Baily
Beechgrove 9:30 a.m.
Quyon 11 a.m.

UNITED PENTECOSTAL CHURCH

Murrell's Centre

Rev. Ballard
7:30 p.m. evangelistic Service
Wednesday 8 p.m. Bible study
Friday 8 p.m. Prayer Service
Rev. G.A. Hanscome Danford lake
service in Anderson cottage at 7:30 p.m. Saturday evenings

Little Stone Church, Portage du Fort

10: a.m. Sunday School
11 a.m. Morning Worship

WESLEYAN Shawville

Rev. S. Allan Summers
9:45 a.m. Sunday School
11 a.m. Morning Worship
7:30 evening Worship

Tues. 8:00 p.m. Prayer Bible Study
Teens Wednesday at 7:30 p.m.

Waltham & Campbell's Bay

Jack Warder, minister
Sunday School Waltham 10 a.m.
Campbell's Bay 6 p.m.
Worship Service
Waltham 11 a.m.
Campbell's Bay 7 p.m.

Prayer Meeting
Campbell's Bay Tuesday 7:30 p.m.
Waltham Wednesday 7:00 p.m.
Teen Time
Waltham Friday 7 p.m.
Campbell's Bay to be announced weekly

Published as a public service by THE EQUITY. There is no charge for listings here but changes in services must be made BEFORE 5 P.M. ON MONDAY OF EACH WEEK.

ANGLICAN CHURCH OF CANADA

Parish of Clarendon

Rector the Rev. Harry Bowkett
Lay Readers P. McCord, K. Munro

Holy Trinity Radford 9:30 a.m.

1st and 3rd Sundays Morning Prayer
2nd and 4th Sundays Holy Communion

St. Paul's Shawville 11:00 a.m.

1st and 3rd Sundays Holy Communion
2nd and 4th Sundays Morning Prayer

7:30 p.m. Evening Prayer

Wednesday 10:00 a.m. Holy Communion
8:30 p.m. Bible Study

Anglican Parish of Campbell's Bay and the United Pastoral Charge

The Rev. James F. Stevenson, Tel 648-5682.

9:00 a.m. Holy Eucharist, St. James' Otter Lake

10:30 a.m. Morning Worship and Church School

St. Andrews United Church, Campbell's Bay

12:00 Noon Morning Worship, St. George's Portage du Fort

7:00 p.m. Thursday, Church School Parish Hall, Portage

Parish of Quyon

Rev. John G. Hilton 458-2117

Lay Reader Ken W. Musgrove, Bristol

Norval McNeill lay Reader Charteris

THERE WILL BE A PARISH CELEBRATION OF THE ASCENSION OF OUR LORD IN ST. JOHN'S CHURCH QUYON

AT 8:00 P.M. ON MAY 24th.

May 26th, May 27,

St. John Quyon 7:00 p.m. Sat. Eve Prayer.

St. George Thorne, 9:00 a.m. Sun. Holy Eucharist.

St. Matthew Charteris 2:00 p.m. Sun. Eve Prayer

St. Thomas Bristol 11:00 a.m. Sun. Holy Eucharist

St. Luke Eardley 7:30 p.m. Sun. Eve Prayer

Baptist Church

Otter Lake

Mr. Bill Bresnahan (presiding)

Sunday Service and Sunday School 2:30 p.m.

Church of the Living God

Rev. Rheel Rivest

Sunday school for all ages

Sun. 10:00 a.m. at J. Crawford RR3 Campbell's Bay

7:30 P.M. - Bryson

Wed. 7:30 P.M. Bible Study, Bryson

Friday 7:30 P.M. - Youth Services - Specially for teen ages

also in Bryson.

FREE METHODIST CHURCH

Campbell's Bay

Rev. Maurice R. Vannest

9:45 a.m. Sunday School All Ages

11:00 a.m. Morning Worship

7:00 p.m. Evening Worship

Tuesday 8:00 p.m. Prayer Meeting in homes

Thursday 7:30 p.m. Etude Biblique Francais-Homes

JEHOVOH'S WITNESSES

Kingdom Hall, Shawville

10 a.m. Public Discourse

11 a.m. Watchtower Study

Tuesday 7:30 p.m. Book Study

Thursday 7:30 p.m. Theocratic School

8:30 p.m. Service Meeting

LUTHERAN CHURCH

Thorne

Rev. C. Kappes

11 a.m. Services alternating between Zion and St. John's

PENTECOSTAL ASSEMBLIES

Bethel Tabernacle, Shawville

Rev. O. A. White

9:45 a.m. Family Sunday School

11 a.m. Morning Worship

7:30 Gospel Service

Wednesday 7:30 p.m. Family Night

Bristol Ridge

Rev. David Purdie

10 a.m. Sunday school

11 a.m. Morning worship

Wednesday 7 p.m. Prayer Service

OFFICE EQUIPMENT & SUPPLIES

FILING CABINETS DESKS CHAIRS

"Everything you need to furnish your office"

TYPEWRITERS, ADDING MACHINES, CALCULATORS, ETC.

TYPEWRITER RENTALS



ALL MAKES AND MODELS

We Reserve The Right To Limit Quantities
WA HODGINS STORE
 1857-1979
 SHAWVILLE, QUE.



FOOD SAVINGS

DAIRY	
Lactantia Soya Oil Margarine	1 lb .79
Sno' Flake Shortening	2 1/2 lb 1.99
Crisco Shortening	1 lb .79

FROZEN FOOD	
Valley Farm French Fries	2 lb - 3 for .79
Kent Orange Juice	12 oz .59
Wong Wing Chinese Dinner	12 oz .59
Assorted Brookpark Dinners	11 oz .99

Health & Beauty	
Colgate Toothpaste	200 ml 1.79 100 ml 1.19
Deodorant Hour After Hour	7 oz 1.29
Best Brands Bain de Mir Bubble Bath	32 oz .99
Scope Mouthwash	750 ml 1.99 50 ml 1.09

BAKERY	
Sunnibake Hot Dog or Hamburg Buns	8's .55
Sunnibake Chocolate Cake	13 oz 1.49
Pan Dandy Pecan Pie	18 oz 1.79
Lucerne Sho-Pack Submarine	3's .59
Weston Lemon Filled Buns	6's .65
Weston Strawberry Jelly Rolls	12 oz .85
Weston Lemon or Butter Tarts	6's .79

PRODUCE	
Tomatoes	6 X 7 - lb .29
Granny Smith Apples	lb .53
Green Cabbage	lb .23
English Cucumbers	size 12's - ea .53
Green Onions	48's - 2 for .33
Yellow Onions	3 lb .43
Canada No. 1 New Brunswick Potatoes	50 lb 2.99
Canada No. 1 P.E.I. Potatoes	50 lb 3.69

Assorted Size Pierre Peas	19 oz - 3 for 1.00
Choice Pierre Corn	19 oz - 2 for .89
Caramel-O Sweet Spread	30 oz 1.19 60 oz 2.29
Assorted Clark Stew	15 oz .87
Choice Heritage Peas	10 oz - 4 for .89
Utopia Fancy Tomato Juice	48 oz .49
Assorted Rose Relish	12 oz - ea .39
Carnation Evaporated Milk	16 oz .46

MEATS

POULTRY	
2 Per Bag Fresh Chicken	lb .89
Fresh - Back Attached Chicken Legs	lb 1.05
Fresh - Back Attached Chicken Breasts	lb 1.15
Fresh - Back Attached Chicken Thighs	lb .99
Fresh Chicken Drumsticks	lb 1.19
Combination 12 Pieces (No Giblets) Fresh Chicken	lb 1.09
Frozen 3 - 4 lb Bar-B-Q-Chicken	lb 1.19
Frozen Boiling Fowl	lb .99
Cooked Breaded - 2 lb Bucket Schneiders Chicken	9 Pcs. 3.99
Cooked Breaded - 2 lb Box of Legs Schneiders Chicken	3.99
Cooked Breaded - 2 lb Box of Breasts Schneiders Chicken	4.49
Cooked Breaded - 2 lb Box of Wings Schneiders Chicken	3.49
PORK	
Pork Riblets	lb .69
Pork Hocks or Pork Liver Pieces	lb .49
Sliced Side Pork	lb .99
Stuffed Boneless Butt Roast	1.49
Side - Cut and Wrapped Headless Hog	lb 1.09

IN-TOWN GROCERY DELIVERY	
1:00 to 4:30 p.m. - *1.00 per order Phone order minimum - *8.00 Please call before 11:00 a.m. Sorry, No Phone Order on Fridays CLOSED MONDAYS	
Tomato Aylmer Catsup	11 oz - 2 for .89
York Peanut Butter	1 kg 2.39
Whole Aylmer Potatoes	19 oz - 2 for .69
Puritan Meat Spread	3 oz - 4 for 1.59
Capri Luncheon Meat	12 oz .89
Aylmer Peach Halves	19 oz .79
Cut Wax Aylmer Beans	19 oz - 2 for .89

MARY MILES	
Mary Miles Whole Roll Bologna	lb .79
Mary Miles Reg. Weiners	lb 1.29
Mary Miles Store Sliced Ham Loaves	lb 2.29
Mary Miles Store Sliced Minced Ham Loaves	lb 1.59
Mary Miles Store Sliced Mac & Cheese or Mock Chicken Loaves	lb 1.39
Fearman Beef & Pork Breakfast Sausage	lb 1.19
Mary Miles Beef Steakettes	2 lbs 2.99

BURNS	
Burns Head Cheese	lb 1.69
Burns Pride of Canada Cooked Ham	6 oz 1.29
Burns Catch Weight Pure Pork Sausage	lb 1.29
Burns Loose Weiners	lb 1.19

BEEF	
Boneless Blade Roast	lb 1.99
Lean Minced Beef	lb 1.99
Cross Rib Roast	lb 1.99
Boneless Shoulder Steaks	lb 1.99
Short Rib Steak	lb 1.69
Blade Steaks	Reg lb 1.79

Maxwell House Instant Coffee	10 oz 5.79
Crisco Vegetable Oil	1 litre 1.79
Swan's Down Toilet Tissue	4's 1.09
Assorted Tops Dog Food	25.5 oz - 2 for .79
Palmolive Liquid Detergent	24 oz 1.09
Graham Square of Super Fudge Weston Biscuits	400g .99
Red Rose Economy Tea Bags	100's 1.89
Duncan Hines Deluxe II Cake Mix	.89
Daytime Pamper Diapers	30's 2.79
Extra Absorbent Pamper Diapers	24's 2.79
Over Nite Pamper Diapers	12's 1.59

SCHNEIDERS	
Schneiders 1/4 lb Burgers	lb 2.19
Reg. Country Maple or Thick Schneiders Bacon	lb 1.59
Schneiders Sliced Cooked Ham	6 oz 1.49
Schneiders Assorted Sliced Bologna	16 oz 1.69
Schneiders Sliced Cooked Picnic	6 oz .99
Vacuum Schneiders Polish	lb 2.29

MAPLE LEAF	
Maple Leaf Mini Deli	8 oz 1.49
Maple Leaf Sliced Cooked Meat	6 oz .75 Mac & Cheese, Mock Chicken, Luncheon, Dutch, Bologna
Devon Sliced Cooked Ham	6 oz 1.19
Maple Leaf Baby Wax Bologna	lb 1.39
Maple Leaf Catch Weight Breakfast Sausage	lb 1.29
Maple Leaf Dinner Pork Shoulders	lb 1.99
Maple Leaf Picnic Style Smoked Ham	lb 1.29
Maple Leaf Sliced Reg. Bacon	lb 1.49
Canada Packers Jubilee Bacon	lb .99
Canada Packers Thrifty Bacon	lb .79
Maple Leaf Sweet Pickle Cottage Roll	lb 1.69

CHARGEX MEN'S AND BOYS' DEPARTMENT
SHAWVILLE
"T"-SHIRTS
 BY STANFIELDS

Home Hardware HARDWARE DEPARTMENT
 LAWN MOWERS - WHEELBARROWS
 RAKES - HOES - SHOVELS
 GARDEN TILLERS - RX15 FERTILIZER

SECOND FLOOR
 Assorted Sizes
 CHESTERFIELD and CHAIR THROWS
 ROCKING CHAIR PAD SETS
 CORDUROY CUSHION COVERS
 Assortment of CRUSHED VELVET CUSHIONS
 CORDUROY & FIGURED CUSHIONS